Vol. 10—No. 38 LOWELL, MASS., SAMEDI, 23 JUILLET 1892 Le numero un cent

PHARMACIE FRANCAISE,
Coin de Cabot et Moody sts.
Spécialité: prescriptions Médicales Articles de toilette, parfums, cigares, etc.
H. A. Toupin & Cie.

LE NATIONAL.

"Parare Domino Plebem Perfectam"

OUVERTURE! OUVERTURE
C. Constantineau
vient d'ouvrir un magasin d'articles de toilette pour hommes à son ancienne place. 316 RUE MERRIMACK.
Allez le Voir!

BENJ. LENTHIER, Dir.-Prop. Journal Quotidien. **Ed. Vincelette, Rédacteur.**

Garibaldis! Garibaldis!

Grande Vente de Reduction

— AU —

CRITERION.

Tout disparait rapidement dans le bel assortiment que nous avons.

A vendre de 25c en montant, beaux genres, belles modes, les plus nouvelles à Lowell.

CORSETS GRAND SACRIFICE à 55c et 83c autrefois $1, $1.25, $1.50, $2.00. Occasions sans pareilles. Venez.

☞ Notre Clientèle Canadienne trouvera pour la servir Melle Emma Montmarquet et M. E. W. Ouellette.

AU CRITERION,

3 et 5 RUE MIDDLESEX, coin de la rue Central.

Qui connait mieux les maladies des femmes que la femme elle-meme.

De nombreuses années d'expérience ont produit cette merveille médicale,

LE BAUME VEGETAL

Pour toutes les

Maladies * des * Femmes.

Il guérit infailliblement les Prolapsus Uteri ou chute de la Matrice et toutes les faiblesses ou dérangements des organes génitaux, tels que la Leucorrhée ou pertes blanches, les Menstruations irrégulières ou douloureuses, et les Inflammations de la Matrice, etc.

POUR LA FAIBLESSE DES ORGANES GENITAUX

Chez les deux sexes, cette préparation est la meilleure de tous les remèdes mis jusqu'à aujourd'hui sur le marché. Dans les maladies des reins, c'est LE MEILLEUR REMEDE DECOUVERT.

Il est agréable au goût, actif et d'un effet immédiat. Il soulage les femmes enceintes et diminue les douleurs de l'enfantement.

C'EST L'AMI DES FEMMES.

Il donne surtout de bons résultats dans la débilité générale, la Chloro-anémie, la Faiblesse du sang, etc. Dans toutes les maladies, il agit d'après les données de la science; il diffère complètement de tout autre remède et lui aidera dans le besoin. LE BAUME VEGETAL de Mme Amanda Wilson est vendu par tous les pharmaciens comme le meilleur remède pour les maladies des femmes. Prix: $1.00 la bouteille. Ecrivez pour mon pamphlet: Le Traite des Maladies des Femmes; il contient un grand nombre d'informations utiles. Il a déjà sauvé la vie à plusieurs et peut aussi sauver la vôtre. Correspondance gratuite. Adressez en confidence comme suit:

Mrs. Amanda Wilson, Lewiston, Me, U. S. A.

J. S. BOURDON,

ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES,

Encoignure des Rues Cabot et Moody.

Service de Jour et de Nuit.

Entered at the Lowell Post Office as second class matter.

Le NATIONAL et le DRAPEAU NA NAL

Sont en vente a ndroits suivants a u:

La Pharmacie Française, coin les rues Moody et Cabot.
A la pharmacie Roussin, 4 rue Cabot.
Dr C. Hénotte, coin des rues Merrimack et Cabot.
A. Lucas, 158 rue Merrimack.
P. Messier 7 rue Aiken.
Pierre Moisan, coin des rues Aiken et Hall.
Nap. Forcier, 23 rue East Merrimack.
James Madden, 47 rue Tilden.
Lowell Pharmacy, rue Merrimack
A la pharmacie F. L. Richard, Lakeview Avenue.
Railroad News Depot, cnc. de Middlesex et Thorndike Sts.

AGENTS DU "NATIONAL"

Joseph F. Pinard.
Albert Pelletier.
Georges Dion,
L. G. N. Jalbert.
Noël Cartier.
Jules Gaillard.

Une Occasion Extraordinaire!

Vente d'Ecoulement

de Chapeaux garnis, Fleurs, et toutes sortes d'Articles de Modes, sans égards au Prix Coûtant; il faut que tout disparaisse d'ici à SAMEDI.

Dame L. P. Gregoire

182 Rue Merrimack.

A VENDRE

Une maison de pension toute meublée, ameublement de premier choix, à des conditions très avantageuses pour l'acheteur. S'adresser à JOSEPH TERREAULT, 14 Cabot St, Lowell.

7 23 92—jno.

A vendre pour Cause de Santé.

Le magasin de joujoux d'enfants et de fantaisie de M. P. Messier du No. 7 rue Aiken.

Ce magasin est bien achalandé. Bonne occasion pour un commençant. Pour conditions, adressez-vous à P. Messier 7 rue Aiken.

7 23 92 j. n. o.

"The Old Homestead"
ATLANTA, GEORGIE.
Abonnement . . . . . $1.50 par an.

Nouvelles Locales

Un Avocat Arrete

L'avocat Edward McVey a été arrêté la nuit dernière, vers deux heures, dans les salles du bureau de police, pour insultes au capitaine de police Davis.

L'affaire est compliquée, McVey a comparu en cour ce matin et a fait continuer sa cause au 28 courant. Il sera défendu par l'avocat Dan Donahoe.

Decedee au Canada

Nous apprenons avec peine la mort de Marie, Joseph, Albina, Lucie, enfant de M. Napoléon Gélinas, employé au National, qui est décédée à Trois-Rivières, P. Q., mardi dernier, à l'âge de six mois et cinq jours. Elle a été enterrée le lendemain après-midi. Mme Gélinas était en promenade chez son père, M. Ferdinand Renaud.

Avis au Public

A partir de ce jour, il est strictement défendu au public de passer sur le terrain inoccupé des canaux et écluses (*Locks & Canals*) entre le pont de la rue Aiken et celui de la rue Cheever.

Il ne sera fait exception à cette règle qu'à l'endroit employé pour la maison des bains située près du pont de la rue Aiken.

Toute personne qui ne se tiendra pas en conformité avec cet avis sera rigoureusement poursuivie suivant la loi.

Par ordre,
D. H. Laporte,
Officier Spécial.

Personnels

Le Révd Télesphore V. Dassylva, curé de Michigamme, est en promenade en cette ville. Il sera parmi nous encore quelques jours.

—Mlle Virginie Loiselle est revenu d'une agréable vacance de quelques semaines passée dans différents centres du Massachusetts.

—Mlle Bella Laurent, de Boston, était en notre ville, hier. Elle a passé une belle journée au milieu de nous.

—M. J. P. Meunier, employé chez M. J. A. Green, bijoutier de la rue Merrimack, partira demain, pour une promenade d'une quinzaine de jours au pays natal. Il se propose de visiter différents centres de la province de Québec. Bon voyage.

—M. Georges Dion, agent du National, est revenu ce matin, d'une promenade de plus d'un mois au pays natal. Il est allé voir ses parents à Arthabaskaville, et a visité plusieurs centres de la province de Québec. Il est revenu enchanté de son voyage.

UN NOUVEAU CHAMPION

Manchester Monte au Premier Rang—Les Autres Changements

La rivalité entre les différents centres canadiens de la Nouvelle Angleterre va toujours en augmentant. Après Fall River et Lowell voilà que Manchester passe en tête.

Le héros du jour est M. John Montplaisir de Manchester, qui arrive avec 1210 votes. Le Dr Chagnon de Fall River, a reçu quarante votes, ce qui le laisse au troisième rang.

Plusieurs autres ont reçu un certain nombre de votes, mais il n'y a aucun autre changement important.

La fin du concours paraît encore éloignée, mais il ne reste que juste le temps pour ceux qui ont l'ambition d'arriver au 1er rang.

Nouveaux Edifices

Dans quelques jours, trois nouveaux édifices seront mis à la disposition du public, dans le quartier du Petit Canada.

M. Delphis Belleville, épicier de la rue Tucker, fait construire, sur la rue Ward, une bâtisse qui contiendra douze logements.

M. Léon Frappier est à la veille de terminer, sur la rue Hall, un autre édifice qui sera divisé aussi en douze logis.

La nouvelle maison que fait ériger M. Elie Delisle, sur la rue Tucker, est à la veille d'être complétée. Celle-ci sera divisée en magasins à l'étage inférieur et contiendra trois logements aux étages supérieurs.

D'autres compatriotes sont en travaux de construction, en ce moment, dans les différents quartiers de la ville.

LE CLUB LAVALLEE

Nouveaux Membres—Organisation du Pique-Nique

Le Club Lavallée a tenu son assemblée régulière, hier soir, sous la présidence de Alf. Bonneau.

L'organisation du pique-nique a été complétée; tout fait présager un succès sans pareil pour le 27 juillet courant.

Les membres nouveaux qui ont été admis sont MM. Dr J. A. Gagnon, Gaudiose Marcotte, E. Poirier, M. Berger.

M. W. Caisse a été élu vice-président en remplacement de Jos. Roy, démissionnaire.

Le programme des amusements est des plus varié, il y aura partie de base ball par nos amateurs canadiens, le jeu favori des Américains.

M. le Dr Dupont a été chargé de surveiller les détails du sport et verra à ce que tout le monde *s'port'* bien.

Il n'y a aucun doute que le succès de la fête sera à la hauteur de la réputation bien établie du Club Lavallée.

INTENTIONS DE MARIAGE

Pour la Semaine Finissant le 22 Juillet 1892

George H. Boyle, 25, Joséphine Gallagher, 24.

Hormidas Dessureau, 22, Albertine Gaudette, 19.

G. Oscar Germain, 24, Isabelle Caron, 21.

Willis P. Eaton, 24, Laura E. Stoddard, 24.

Milton McKinna, 21, Mabel A. French, 22.

George Tessier, 21, Rosanna Beaulieu, 23.

Michael F. Ronan, 23, Katie Quinn, 20.

Joseph Lacouture, 27, Sarah Gieberte, 25.

Thomas F. Connelly, 34, Annie Boylan, 21.

William Martin, 24, Marie Rachette, 20.

Odilon Duplessis, 21, Orafes Monbleau, 19.

Manuel Espendla, 24, Maria Couba, 21.

Arthur Brassard, 23, Darilda Beaudry, 19.

Thomas E. Cryan, 23, Delia Sullivan, 20.

Joseph Payette, 19, Georgiana Morneau, 17.

William P. Raney, 22, Mary J. Reddock, 22.

Fred. V. Charland, 24, Olive J. Forbes, 20.

Stephen L. Piper, 21, Bertha M. Shephard, 21.

LA SEANCE DU JOUR

Batailleurs, Ivrognes et Voleurs Presents

Parmi le grand nombre de prisonniers présents en cour ce matin on en voyait pour tous les goûts.

A dix heures, le juge Pickman fit son entrée dans la salle d'audience et commença l'appel.

A onze heures la séance était suspendue.

La cause de Mary Beringham, qui avait été remise depuis le 7 avril dernier, a enfin été décidée ce matin. L'accusée a été condamnée à $4.00 d'amende pour assaut.

—Mary A. Gallagher, qui en est à sa troisième arrestation pour ivrognerie, depuis quelques jours, est condamnée à huit mois de maison d'industrie.

—Erie Wodlan s'avance vers le juge, les larmes aux yeux, en demandant l'indulgence de la cour. C'est un fameux client des 77 licenciés qui souvent donnent du trouble à la police. Il ira se reposer en prison pendant cinq mois.

—Michael A. Giblin, qui souvent a eu maille à partir avec la justice, parvient à se faire placer sous la surveillance de l'officier Tuttle.

—William J. Daly, un joli jeune homme de bonne famille, que la boisson a conduit au déshonneur, était encore en cour ce matin pour ivrognerie.

L'avocat Enright demande au juge d'être indulgent pour son client qui lui a promis de changer de vie. L'accusé est le fils du Dr Daly de la rue Suffolk. Malgré ses supplications, il est condamné à trois mois de prison.

—Robert Goulding, un ivrogne de première force, est condamné à 6 mois de prison.

—Charles Earle, un voleur de profession, dont la spécialité est de dévaliser les menuisiers et charpentiers, était en cour, ce matin, accusé de différents vols d'outils. Ces derniers sont exhibés en cour et reconnus par leurs propriétaires.

Pour ces délits, il est condamné à 6 mois de prison.

—A 8.30 heures, ce matin, quatre disciples de Bacchus, enfermés dans les cellules depuis hier, étaient relâchés après avoir passé une nuit chaude à l'hôtel Howard.

—Celina Grégoire, une femme de mœurs légères, qui déjà a subi plusieurs condamnations pour ivrognerie, était encore en cour ce matin pour la même offense et est condamnée à 3 mois de prison.

DECES

Daigle.—Joseph Daigle, âgé de 1 an, 3 mois et 5 jours, enfant d'Alexandre et de Georgiana Daigle, est décédé au No 13, Gaudette Block, rue Tucker.

M. Félix Albert a la charge des funérailles.

Paimant.—Joseph Paimant, âgé de 1 mois et 4 jours, enfant de Joseph et de Marie Paimand, est décédé au No 1 rue Coolidge.

MM. Albert et Labrie ont la charge des funérailles.

MRS WINSLOWS SOOTHING SYRUP
FOR CHILDREN

Si les Bébés font leurs dents,

Essayez ce bon remède, le SIROP CALMANT DE MADAME WINSLOW, pour la dentition de vos enfants: il les soulage, leur amollit les gencives, ôte des douleurs et empêche les coliques et la diarrhée—25 cts la bouteille.

UN FARCEUR.

Le Dr Cirois, qui est un ennemi acharné des remèdes patentés, voulant un jour s'amuser aux dépens d'une de ses malades qui se plaignait continuellement de mauvaise santé causée par le mal de matrice, qu'il ne pouvait guérir, lui dit un jour d'essayer le "Régulateur de la Santé de la Femme" et les plasters du Dr Larivière. Elle en acheta trois bouteilles et un plaster. Au bout de quatre semaine, elle alla remercier son médecin du bon conseil qu'il lui avait donné. Elle était guérie et pleine de santé et le Dr Cirois avait perdu une de ses meilleures clientes. Il ne recommande plus le Régulateur sans doute parce que ce merveilleux remède guérit trop vite pour la satisfaction de son porte monnaie. Méfiez-vous des pharmaciens et des médecins qui vous diront du mal du "Regulateur de la santé de la Femme" et des "Plasters" du Dr Larivière. Ils vous trompent pour faire plus de profit à vos dépens. Pour toutes informations, écrivez au propriétaire, Dr J. Larivière, Manville, R. I.

FLEURS!

pour décorations variées chez McManman, rue Dutton Merrimack House Block. 4-22-92.

E. H. DUPREZ,

Entrepreneur de Pompes funèbres et Embaumeur,

311 MERRIMACK STREET.

(Voisin de la Station du feu.)

M. E. H. Duprez ayant vendu ses magasins de meubles s'occupe aujourd'hui exclusivement des entreprises de pompes funèbres.

Etant chez lui et n'ayant aucun loyer à payer et possédant ses propres équipages, qui sans contredit sont les plus beaux de la ville, M. Duprez vous garantit d'avance que ses prix seront toujours à meilleur marché qu'ailleurs.

Son bureau reste ouvert jour et nuit au No 311 rue Merrimack, voisin de la station du feu. Le corbillard blanc simple pour enterrement d'enfant se loue $2.00 comme partout. Carosses (Hacks) Harnais et chevaux de première classe pour.

Mariages, Baptemes et Sepultures,

à des prix défiant toute compétition. Téléphone No 358 – 5

Magasin General.

20 et 22 Rue Cheever

Slippers de 75c a 39c.
Chapeaux de $1.00 de 75c et 85c a 49c.
Bottines de $1.25 pour 98c.
Chales de $1.25 pour 65c.
Chemises de 35 cts pour 20c.
Chapeaux de $1.25 pour 95c.
Pantalons de $1.25 pour 90c.

Habits pour garçons à grand marché, $1.00, $1.50, $2.00 jusqu'à $5.00.

BARLOFSKY &FRERES

Coin Cheever & Coolidge
PETIT CANADA

A. G. POLLARD & Cie,

RUES

Merrimack, Palmer et Middle,

LOWELL, Mass.

LE MAGASIN DE COUPONS

DE TOUTES SORTES

Nou le disons bien: "DE TOUTES SORTES," car pensez-y, jusqu'à des lots de coupons de

Tapis Cirés pour Tables.

Nous venons d'en recevoir un lot de 1600 verges, en coupons de 1¼ verge, 1½ verge et 2 verges de longueur, que nous allons vendre seulement

10 Cents

La Verge!

☞ Vous savez tous, sans doute, que le prix des Tapis cirés est aujourd'hui 20 cts partout.

VOICI!

UN * TAPIS * CIRE

Pour Tables,

Pour 12½ Cts.

Et ces coupons sont de la meilleure qualité et dans le patrons nouveaux.

En Meme Temps

nous prions nos pratiques de se rappeler que notre département d'Etoffes à Robes Noires, (sur la rue Palmer) est aussi complet que jamais et contient tout ce que vous pouvez désirer pour une Robe Noire.

N. B.—Si vous désirez faire teindre quelque chose, apportez-nous vos effets et nous vous garantissons satisfaction.

A. G. POLLARD & Cie,

—RUES—

Merrimack, Palmer et Middle,

LOWELL, Mass.

Employes Canadiens:

MM. H. N. ST-MARTIN,
" T. B. OUELLETTE,
" A. L. RICHARD,
" PHILIPPE COTE,
" THEOD. LUSSIER,
" LS. A. BERNIER,
" OMER ALLARD,
" J. B. D. JACQUES,

MM. JOS. FORTIER
" W. CHAPUT,
" VICTOR CHOQUETTE
" THOS. DENAULT,
Mlle DAISY BOIRE,
" ALMA VIGEANT,
Mme M. H JACQUES

UN MASSACRE GENERAL

Nous avons réduit tous nos prix sur les habits d'été pour enfants, garçons et hommes, aussi sur tous nos sous-vêtements d'été, chapeaux de paillle etc. Plusieurs se préparent pour la vacance.

Pour un habit élégant venez chez nous et épargnez ainsi de quoi payer vos dépenses.

Notre vente de pantalons a été un véritable succès. Nous en avons un autre lot qui sera vendu à $1.50.

Les pratiques disent que ces pantalons battent tout ce qui s'est vu pour un tel montant d'argent.

Nos ventes prouvent que le public sait apprécier une bonne vente quand on la lui offre.

BOSTON CLOTHING Co.

C. A. WHEELER, Gerant.

Coin des Rues Central et Prescott

☞ Joseph Miller, Employé Canadien.

O'DONNELL & GILBRIDE,

ARGENT! ARGENT!

Il est plus facile d'épargner l'argent que de le perdre. Nous vous donnons, cette semaine, plusieurs occasions d'épargner votre argent gagné avec peine. Le massacre des prix est semblable à celui causé par une incendie.

Tapis en Paille tressée de 20 cts pour 12 1[2 cts.

Nous avons des Tapis de tables, d'escaliers et de planchers, et des Prélarts pour planchers.

Il nous reste encore dans nos soubassements un lot de Draps, de Couvertes, de Flanelles et de Chemises.

C'est la meilleure place au monde pour acheter ces articles.

On vendra au prix coûtant la ferblanterie, la faience, les ustensils de cuisine, les garnitures de tapis et de draperies. Ces ventes sont pour argent comptant seulement.

Feront parti de ces ventes, des mousselines, des cotons et des articles manufacturés en laine et en soie, des sous-vêtements, des mouchoirs de poche avec garnitures.

Pouvez-vous risquer de Perdre cette Chance?

114 a 122 RUE MERRIMACK.

COMMIS CANADIENS:

MM. HY. WEILBRENNER,
" EUGENE GRIMARD,
" ARTHUR GRIMARD,
" RODRIGUE CHAPUT,
" EDMOND VIGNEAULT,
" ARTHUR VALLERAND,
" EVARISTE BERTRAND,
" FERDINAND PAQUET,

M. EDOUARD VALLERAND,

Mlle OLIVE CONSTANTINEAU,
" ANNIE TRAVERSY,
" HELENE FAVREAU,
" ANTONINE BERNARD,
" MALVINA PARIS,
" EDOUARDINA BERNARD,

294-MERRIMACK St-294

Lavallée & Mailloux,

Orfevres et Bijoutiers

LES PLUS POPULAIRES DE LOWELL.

Assortiment général de Montres en or et en argent, bijouteries, Argenteries, Lunettes, chaînes, Médaillons, etc.

Specialites

Réparations et nettoyages de montres et de bijou
Satisfaction à tous; ouvrage sans reproche.

4-29-92.

TIMOTHE :-: VIGEANT

Public Cash Market.

374 Merrimack St., - - Lowell, Mass.

Lisez cette Liste:

Lard frais, la livre,	11c
Epaule fraîche, la livre,	9c
Epaule fumée, la livre,	9c
Meilleur Steak, la livre,	15c
Bon Saucisson, la livre,	11c
Bon rôti de Bœuf, la livre,	7c et 9c
Rôti de Bœuf, première coupe, lbs	12c
Fleur à Pain au quart première qualité	$6.00.
Bonne fleur à pain	$5.75
Première qualité de graisse en tinettes audessus de 10 lbs.	8 1[2c
Première qualité de beurre	30c
Bon beurre,	25c
Beurre à Patisserie	18c
Bonne fleur à patisseries, en sac,	75c
Bonne fleur à pain, en sac,	90c
Bon beurre	28c
Bon Saumon en boîtes	15c
Sardines en boîte, 7c 4 boîtes pour	25c
Grosses boîtes sardines 10c, 3 boîtes	25c
Confitures aux Prunes et Framboises,	50c par 5 lbs.
Pommes en bidon,	25c
Bonnes Patates Early rose, minots	70c

Nous venons de recevoir un char de SUCRE DU CANADA que nous vendons pour 12 CTS la livre. Remarquez que ce sucre est pur et de première qualité: nous vous le garantissons comme tel. En grande quantité nous le vendrons pour 11c la lb.

Végétaux et volailles fraîches reçus de la ferme tous les matins à des prix qui défient toute compétition.

☞ Venez nous voir, une visite est respectueusement sollicitée.

N. B. Argent du Canada escompté.

P. -o- Z. -o- HEBERT,

(Ancien Magasin de E. H. DUPREZ,)

20 RUE AIKEN.

Grand assortiment de Meubles, Vaisselles, Tapis, Poêles. Achat et échange de Meuble de seconde main à de bonnes conditions. Tous nos effets sont livrés à domicile à bas prix.

N. B.—M. F. X. St-Pierre, ci-devant de Louiseville, P. Q., est attaché à cet établissement et invite ses amis à aller lui rendre une visite.

A. E. Columbe

FERRAGE de CHEVAUX

ET OUVRAGES DE FORGERON

Réparage et confection de voitures faites avec soin.

47½-Salem St,-47½

Lowell, Mass.

M. Columbe a deux bons chevaux à vendre.

D. L. Page Pres. M P. Worcester, Tres

Creme
A LA
Glace

D. L. Page Co.

Sucreries
ET
Gateaux

Restaurant de 1ere Classe

No 46

Merrimack St

LOWELL, MASS.

6 m. 6-10-92

LE NATIONAL

SAMEDI, 23 JUILLET 1892

CANDIDATS DEMOCRATIQUES

POUR PRESIDENT:

Grover Cleveland, de New York.

POUR VICE-PRESIDENT:

A. E. Stevenson. de l'Illinois.

MENUS PROPOS

Le prince de Galles doit venir au Canada dans le cours de l'hiver prochain. Il se rendra à Chicago pour visiter l'Exposition et se rendre compte des progrès accomplis par l'industrie aux Etats-Unis.

⁂

L'ex-gouverneur Henry J. Garden, qui fut gouverneur de l'Etat du Massachusetts de 1855 à 1858 inclusivement, est mort des suites d'un cancer, à sa résidence à Milton, hier soir. Il était le plus âgé des gouverneurs encore vivants.

⁂

M. Carnegie a sonscrit $5,000 pour l'élection d'un candidat du parti du travail en Angleterre. Il eût mieux fait de consacrer cette somme au soutien de la même cause à Homestead, si l'on prend en considération que cet argent a été gagné à Homestead.

⁂

Hugh O'Donnell et tous les autres chefs des ouvriers de Homestead contre lesquels des mandats d'arrestation avaient été émanés, se sont livrés au magistrat et s'attendent à être admis à caution.

L'avocat Brennan a préparé l'affidavit par lequel il demande l'arrestation de Frick et de Lovejoy.

⁂

On rapporte que, au mois de mai prochain, le successeur de Lord Stanley de Preston, comme gouverneur-général du Canada, sera Lord Aberdeen, qui a visité le Canada l'année dernière. La nouvelle de sa prétendue démission prochaine, comme gouverneur du Canada, est absolument dénuée de fondement. La rumeur est d'autant plus drôle qu'elle aurait pris naissance dans le fait que les chevaux du gouverneur viennent d'être ferrés à neuf, ce qui aurait fait croire qu'il se disposait à les vendre.

⁂

A la réunion du comité démocratique national hier, on a adopté le plan d'organisation pour la campagne présidentielle.

Puis M. Whitney a proposé que Wm. F. Harrity soit élu président de ce comité. Tous les membres du comité ont été unanimes en faveur de M. Harrity. Sur motion du Gen. Smalley, Simons P. Sheerin, de l'Indiana, a été réélu secrétaire; Robert B. Roosevell, de New-York a été choisi à l'unanimité comme trésorier du comité, pour remplacer Charles J. Canda.

Dans son discours d'acceptation M. Harrity dit qu'il promet de faire tout en son possible pour assurer le triomphe de notre parti, de ses principes et de ses candidats. Il sait que le peuple est en faveur de l'idée démocratique et il est confiant dans le succès de la cause. Il est prêt à recevoir les suggestions et les conseils de ses amis et il demande à tout le parti de s'unir pour assurer le succès de la campagne.

LE DEVOIR DES DEMOCRATES

(*Suite*)

A ces trois mesures que nous venons d'étudier, s'en rattache une autre dont nos adversaires ont voulu rejeter tout l'odieux sur le parti démocratique : la question de l'argent.

Nous avons entrepris de faire voir quel est le devoir des démocrates en établissant sous son véritable jour l'attitude du parti républicain à l'égard du peuple américain, et—au risque d'être un peu long—nous voulons encore rétablir la vérité sur cette question de l'argent, nous aurons recours, pour ce faire, à une plus haute autorité que la nôtre, celle de l'hon. T. F. Bayard, l'un des hommes politiques les mieux renseignés dans notre pays, et un citoyen dont l'honnêteté ne saurait être mise en doute. Nous empruntons l'extrait suivant à une étude que M. Bayard publiait dans le *Forum*, livraison de juin :

“Parmi ceux qui en sont venus à croire que l'encouragement de certaines industries privées aux dépens du public était justifiable sous notre système de lois, étaient les propriétaires de mines d'argent dans un groupe d'Etats nouvellement admis sous l'administration républicaine afin de consolider et de prolonger le contrôle de ce parti au sénat national. Cette classe de citoyens est vigoureuse, intelligente et influente, contrôlant un capital considérable et donnant un emploi rémunératif à un grand nombre d'ouvriers. Ils étaient, en conséquence, tout-puissants dans les Etats où sont situées leurs propriétés et étaient tous membres de cette société contractée avec le gouvernement dans le but de déterminer le degré de taxation auquel devait être soumis le peuple du pays. Malheureusement pour les projets de ces “rois de l'argent,” ils ne se sont pas bornés, comme l'ont fait les manufacturiers de sucre d'érable, à demander un *bonus* en argent comptant, ou, comme les fabricants de fer et d'acier, à une taxe excluant la concurrence étrangère faite à leurs produits; mais ils ont formulé la demande extravagante et dangereuse que le gouvernement des Etats-Unis ordonne par une loi le monnayage illimité et gratuit de tout le minerai d'argent qu'ils pourraient produire ou qui serait présenté à la monnaie, établisse une valeur arbitraire pour chaque once de ce métal et déclare et mette en vigueur son acceptabilité comme pleine monnaie légale dans tous les contrats, privés et publics, à une valeur déterminée relativement à celle de l'or, soit plus d'un tiers au-dessus de sa valeur courante dans tous les marchés ouverts du monde civilisé.

Si cette demande, par l'association de producteurs d'argent, d'une part dans les profits provenant de l'exercice des pouvoirs publics pour des fins privées, avait pris la forme ordinaire d'un percentage *ad valorem* sur leurs produits, dans le but avoué d'aider l'industrie louable de la production de l'argent de la manière ordinaire en prélevant une taxe sur le reste de la population pour maintenir cette industrie, il aurait été difficile à un protectionniste conséquent avec lui-même de nier la justice et le bien fondé de leur demande, d'après les règles établies par les auteurs du bill McKinley. Un *bonus* de quarante ou cinquante pour cent donné aux producteurs associés de l'argent aurait été moindre, en proportion, que les droits prélevés actuellement sur les laines et lainages importés, et cependant la laine n'est pas plus sacrée que l'argent. Non contents, pourtant, de demander une taxe protectrice, ils insistent pour obtenir un exercice de pouvoir statutaire si déraisonnable qu'il plongerait nécessairement le gouvernement et le peuple des Etats-Unis dans une lutte interminable et désespérée contre les opinions et les intérêts du reste du monde commercial. Ils demandent que les Etats-Unis assument l'autocratie financière du monde entier et par leur seul *fiat* législatif établissent une proportion et une parité de valeur entre le métal d'argent et le métal d'or.

La représentation au congrès des Etats qui produisent de l'argent est presque exclusivement républicaine. Tous sont d'ardents protectionnistes, et le plus vigoureux et le plus habile avocat du monnayage illimité obligatoire est le senateur Teller, du Colorado, autrefois secrétaire de l'Intérieur, qui dernièrement, au cour de la discussion, a menacé la phalange protectionniste, dont il a longtemps été et est encore un membre influent, de la perte des votes électoraux du groupes des Etats producteurs de l'argent, si la convention de Minneapolis adoptait un programme et un candidat opposés au monnayage illimité de l'argent. Il est vrai que dans le même discours, ce distingué sénateur a dénoncé sans merci le *Force Bill* comme “la mesure la plus infâme qui ait jamais été présentée au sénat,” tout en admettant que son vote en comité avait été nécessaire pour amener le projet de loi devant le sénat, et en même temps il niait avec indignation qu'aucun arrangement eût été conclu entre les adversaires du *Force Bill* et les partisans du monnayage illimité pour empêcher sa discussion au sénat.

Cette prétention au pouvoir de donner à la propriété individuelle une valeur plus grande par l'exercice de la taxe publique est la même dans sa nature, et ne peut être distinguée de celle qui est formulée dans presque chaque trait du bill McKinley. Les propriétaires de minerai d'argent emploient donc les mêmes arguments et exercent leur influence pour atteindre le même but, que les autres bénéficiaires sur l'autorité de notre système de taxation “protectrice”. Les propriétaires d'argent sont tous membres de l'association qui a inauguré le tarif actuel; et le monnayage illimité de l'argent, réclamant sa part dans le plan de protection par le gouvernement, et le *Force Bill*, comme moyen de maintenir au pouvoir le parti de la protection en établissant un système de retour des votes congressionnels basé sur celui de la Louisiane, sont des mesures de même nature, ayant une origine commune et un résultat nécessairement commun, qui est “le communisme de la richesse et du capital ligués ensemble, produit d'une cupidité et d'un égoïsme exubérants, qui mine sourdement la justice et l'intégrité de nos institutions libres.”

Telle est la politique du parti républicain, celle sur laquelle il s'appuie pour demander au peuple de le maintenir au pouvoir.

L'exposé que nous venons de faire de cette politique est le meilleur argument au monde pour le renversement de ce parti qui a tant fait pour lui-même et pour les siens, aux dépens du peuple qu'il sollicite maintenant de sanctionner ses tentatives d'empiètements sur les droits et les intérêts les plus chers à un peuple libre.

Il suffit d'une étude attentive du *Force Bill* pour se convaincre que c'est bien en effet, selon la parole du sénateur Teller, une mesure “infâme.” S'il était mis en vigueur, les Etats du sud perdraient bientôt la substance, et la forme même, d'une représentation libre. Le monnayage illimité de l'argent, tout en n'étant pas, à proprement parler, un article du programme républicain, est cependant, comme l'a si bien démontré M. Bayard dans l'article cité plus haut, l'enfant de ce parti et de l'idée protectionniste. Ces deux mesures ayant ainsi une origine commune et tendant au même but, il est impossible de croire que le Sud désire assez son suicide politique pour demander une législation qui détruirait si complètement sa liberté.

Le devoir du parti démocratique est donc tout tracé d'avance, et il a devant lui une chance qu'il ne doit pas laisser échapper. Les question soulevées par les chefs de parti en 1887 et en 1888 s'imposent à l'appui de tous les vrais démocrates, et il importe qu'elles soient décidées favorablement, en 1892, par le grand tribunal de l'opinion publique.

La demande du moment est en faveur d'une réforme et d'une réduction du tarif actuel, afin que des taxes inutiles cessent d'être prélevées, et que les taxes nécessaires tombent dans le trésor public au lieu d'aller grossir encore la fortune des classes favorisées. Le peuple demande un échange plus libre de nos produits agricoles et de nos autres produits naturels contre les matières premières que nous fournissent les pays étrangers, afin que nos manufacturiers trouvent un champ plus libre sur le marché, que nos intérêts maritimes soient protégés, et que la puissance des monopoles et des “trusts” soit amoindrie au lieu d'être maintenue par le gouvernement, comme elle l'est actuellement. C'est le devoir du parti démocratique d'avoir toujours en vue ce but éminemment patriotique et de le faire passer avant toutes les considérations d'intérêt personnel ou de section. Le peuple des Etats-Unis attend ce résultat, et, ayant acquis pleine confiance dans l'administration démocratique de 1885 à 1889, il est prêt à remettre le pouvoir à l'homme intègre à qui la convention de Chicago vient de confier la direction du parti démocratique, avec un programme qui ne peut que justifier davantage son entente.

La politique du parti républicain, d'un autre côté, n'a pas changé. Elle s'est au contraire intensifiée. Les triomphes du bill McKinley sont vantés tous les jours par ceux qui en bénéficient, et cette loi, bien que hautement désapprouvée par le peuple, n'est ni abandonnée ni même modifiée par ceux qui l'ont créée : s'il revient au pouvoir, le parti républicain entend mettre en pratique plus vigoureusement encore les principes sur lesquels elle est basée. De nouvelles taxes pour la protection—le revenu n'est pour eux qu'un incident — ou un système de prohibition de nature à nous attirer des représailles, et rien moins qu'une guerre commerciale avec les nations amies, voilà ce que nous promet le parti républicain ; il veut sontinuer l'achat d'argent par le gouvernement en dépit des dangers dont il nous menace. La triple alliance entre le trésor, les associés qui se sont emparés du pouvoir de taxer le pays, et le *Force Bill*, qui fait partie du système, quoiqu'il en diffère par la forme, a été l'objet d'une frappante unanimité dans tous les conventions d'Etat, et a été confirmée par la convention nationale de Minneapolis. Ainsi le tarif McKinley, le *Force Bill* et le monnayage illimité de l'argent sont les trois branches du même arbre, font partie du même plan de campagne organisé par les républicains.

L'intérêt du pays exige donc que ce parti soit renversé, chassé du pouvoir, et pour atteindre ce but, il faut voter en faveur de Grover Cleveland et de tous les candidats démocratiques, qui donneront une administration de gouvernement pour le peuple par les véritables représentants du peuple, et assureront la défaite définitive du *Force Bill*, une modification raisonnable du tarif McKinley, l'abolition des monopoles et de leur puissance malsaine, et procureront au pays une législation financière qui fera disparaître les dangers dont nous menace la politique actuelle du parti républicain.

A. CHAREST, M. E. V. F. M.

MEDECIN-VETERINAIRE,

77 Rue LOWELL, Manchester, N.H

MRS WINSLOWS SOOTHING SYRUP FOR CHILDREN

Si les Bébés font leurs dents,

Essayez ce bon remède, le SIROP CALMANT DE MADAME WINSLOW, pour la dentition de vos enfants : il les soulage, leur amollit les gencives, évite des douleurs et empêche les coliques et la diarrhée—25 Cts la bouteille.

Royal Cream

Seul article de toilette à l'extrait de fleurs, découvert après des années de recherches scientifiques très sérieuses pour enlever positivement, les Boutons, les taches de rousseurs (rousselures,) le masque chez les femmes (taches jaunes à la figure) et toutes autre décolorations de la peau. Son action est positive garantie infaillible ; elle rend la peau douce et lisse, et éclaircit le teint. En vente chez les pharmaciens Canadiens des Etats-Unis. Prix 75c la bouteille.

Préparé par le Dr J. D. Delisle & Co., Lowell, Mass.

Propriétaires du Dr Delisle's Kinium Compound

UN FARCEUR.

Le Dr Cirois, qui est un ennemi acharné des remèdes patentés, voulant un jour s'amuser aux dépens d'une de ses malades qui se plaignait continuellement de mauvaise santé causée par le mal de matrice, qu'il ne pouvait guérir, lui dit un jour d'essayer le “Régulateur de la Santé de la Femme” et les plasters du Dr Larivière. Elle en acheta trois bouteilles et un plaster. Au bout de quatre semaine, elle alla remercier son médecin du bon conseil qu'il lui avait donné. Elle était guérie et pleine de santé et le Dr Cirois avait perdu une de ses meilleures clientes. Il ne recommande plus le Régulateur sans doute parce que ce merveilleux remède guérit trop vite pour la satisfaction de son porte monnaie. Méfiez-vous des pharmaciens et des médecins qui vous diront du mal du “Regulateur de la santé de la Femme” et des “Plasters” du Dr Larivière. Ils vous trompent pour faire plus de profit à vos dépens. Pour toutes informations, écrivez au propriétaire, Dr J. Larivière, Manville, R. I.

Quatre Preuves de Conviction.

Les résultats merveilleux qu'ont obtenus les milliers de personnes qui en ont fait usage, l'approbation de ce fameux remède par les principaux médecins des Universités des Etats-Unis, le brevêt que le Gouvernement des Etats-Unis a délivré à l'inventeur, le 30 avril 1889, accompagné d'une lettre de félicitations, l'augmentation de ses demandes, sont quatre preuves de conviction que le Dr. Delisle's Kinium Compound est le seul remède garanti infaillible dans tous les cas de débilité générale, pauvreté du sang, épuisement par le travail, manque d'appetit, manque de sommeil, langueur, affaiblissement du système nerveux etc, etc. Il est également sans rival et garanti infaillible pour les maladies propres à la femme, telles que Menstruations irregulières ou difficiles, et flueurs blanches. En vente dans toutes les bonnes pharmacies. Prix $1 00 la bouteille.

Préparé par le Dr. J. D. Delisle & Co., Lowell, Mass. 3 30-92 1 an

---

DURANT & ROGERS,

Horlogers et Bijoutiers.

MONTRES DEPUIS 4C PIASTRES.

Bracelets, Boucles d'Oreilles Epingles, Chaines, Breloques, Argenteries et Plaqués, aux plus bas prix.

M. J. A. Legault sera toujours à votre service et vous donnera la plus grande satisfaction.

DURANT & ROGERS.

5 CENTRAL St. Lowell, Mass

C. ROUSSIN & CIE

Pharmaciens

Enc. de Cabot et Salem Sts.

Prescriptions remplies avec soin.

PHARMACIE ∴ CANADIENNE,

1 Aiken St. Coin de Cheever St

LOWELL, MASS.

NOTE.—C'est l'endroit où vous devez aller pour faire remplir vos prescriptions médicales.

NOEL TRAVERSY & CIE,

IMPORTATEURS et MARCHANDS

De Liqueurs Importees et Domestiques.

BIERES, PORTER, SODAS, CIGARES, etc., etc.

202 et 204 RUE MIDDLESEX

5-5-92 1 an.

Felix Marchand

Barbier, Coiffeur

COIN DES CABOT ET MOODY Sts

Ouvriers de première classe, satisfaction garantie à tous. Prix raisonnables 2892 1 an.

A Vendre

2 comptoirs, une montre (show case) 2 tables, un prelart, un pupitre. S'adresser à J. A. Foisy, boulanger, 13 Lelley avenue, Lowell, Mass. 19 22

ST-LAWRENCE HOTEL

Tout près de la Gare,

Rue Middlesex, - Lowell.

Seul Hotel Canadien de la ville de Lowell.

Camille Roussin, - - Proprietaire

5-4-92

Lowell One Price Clothing Co.

LUNDI, 18 Juillet 1892.

RODOLPHE ERIC RASPE, l'auteur des fameuses histoires de Baron Munchausen, mourut en Irlande, le 18 Juillet 1794.

Munchausen était un homme d'une expérience étonnante, comment ? C'est que, durant une tempête de neige, il commit l'erreur de prendre le clocher d'une église pour un poteau à attacher, la neige étant fondue, les chevaux se trouvèrent suspendus

Etant un homme marquant et surprenant, il les délivra en tirant sur les brides, avec une arme à feu.

Voici une Bonne Occasion

Pour vous, pères et mères, qui voulez aller à la campagne, à la mer ou à la montagne. Vos garçons et vos filles portent plus d'Habits durant la saison des vacances qu'en aucun autre temps.

Vous trouverez à notre magasin, pour vos enfants des habits à des prix que ne pouvez voir ailleurs.

Nous avons un assortiment considérable d'habits pure laine et en cashemire, pour enfants.

Les prix sont reduits au plus bas.

Ce sont les plus grands avantages qui aient été encore offerts dans la cité. Vous pourrez en juger par les prix mêmes.

Effets se vendant $6.50, $6 et $5. réduits à $4, $3.50 et $3.

Des habits que l'on vendait $9, $8.50, $8 et $7, nous les donnons pour $5. C'est bien meilleur marché que le prix d'achat de ces étoffes à la manufacture. Ces articles sont nouveaux bien faits, de goût, d'une étoffe pure, des patrons les plus nouveaux, et dans tous les cas du meilleur choix qui n'a pas encore été offert aux pères et aux mères.

☞ Venez immédiatement, vous n'aurez plus une pareille chance.

Lowell One Price Clothing Co,

36, 38, 40. 42, 44 Rue MERRIMACK.

COMMIS CANADIENS:

E. H. CHOQUETTE, J. A. CHOQUETTE, JOS. CHOQUETTE et L. R RICHARD

G BROUSSEAU

Autrefois chez O. MATHIEU, informe ses nombreux amis canadiens qu'il tient un

Magasin General d'Epiceries

— AU —

No. 184 FRIEND Street,

BOSTON, MASS.

A quelques pas de chez O. Mathieu, qu'il est aussi agent pour la vente de billets de chemin de fer pour le Canada et l'Ouest par la grande ligne du Pacifique Canadien et du Boston & Main qui se relie au Central Vermont White River Junction et au Grand Tronc *via* Passumpsic Sherbrooke.

J. J. CLUIN,

OPTICIEN.

Nous avons la ligne la plus complète de lunettes, lorgnons et lorgnettes. et nous faisons une spécialité de l'ajustement des verres optiques. Lorgnettes et lorgnons d'or, d'argent, de nickel et d'acier.

J. J. CLUIN

Coin de CENTRAL et PRESCOTT Sts

Dr C HENOTTE

PHARMACIEN,

Coin de Merrimack & Cabot Sts

LOWELL, MASS.

A. FENTON.

331 Rue Merrimack.

Paravents (screens) 25c en montant. Portes creens $1.00 en montant tuyau en caoutchouc. Petites faucheuses à herbe. Graines et instruments de jardins, etc., etc.

—Au Magasin de Ferronnerie.—

[illegible] 1 an.

ESTABLISHED 1824, Les M[illegible]

THE MANCHESTER FIRE ASSURANCE COMPANY

Compagnies

—SONT—

Les moins [illegible]

☞ Assurez toutes vos propriétés chez

THOMAS L. DICKEY, agent de Lowe.

22 Central Street.

Ayer Optical Co

Les Lunettes de Ayer sont les seuls articles reellements français sur le marché.

Quelque défectueuse que soit votre vue, nous pouvons l'aider. Nous examinons la vue, gratis, de 10 a. m. à 4 p. m. Occasions spéciales dans les lorgnons et lunettes montés en or Durant les fêtes arrêtez et examinez nos marchandises au No 130 Washington St., Boston près du 'Dock Square.”

T. GALLANT, Gerant

ON DEMANDE

Une servante recommandable dans une maison, s'adresser à Mde. P. L. Grégoire, 182 rue Merrimack.

j n. o.

JOS. ALBERT & E. LABRIE

Entrepreneurs de Pompes Funebres.

—RUE CHEEVER —

Petit Canada.

Le public canadien trouvera un beau choix de cercueils pour enfants et grandes personnes. Services jour et nuit

Voitures pour Baptêmes, Mariages et Enterrements.

Messieurs Albert et Labrie continueront comme par le passé à tenir une écurie de louage. La clientèle canadienne est spécialement sollicitée. Corbillard blanc pour enfants $2.00.

☞ Satisfaction Garantie.

AVIS

LA

Compagnie du Gaz

DE LOWELL.

Délivre promptement le Charbon

“COKE”

Aux Prix Suivants:

Cassé, par (chaldron) 36 boisseaux. livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25.
Non-cassé, livré à domicile, $4.00.
Demi (chaldron) $2.00.

GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.10 LE MILLE PIED

☞ Poeles a Gaz montes et a louer.

SEWALL G. MACK. Président
JACOB ROGERS, Trésorier.
D. B. BARTLETT, Commis.

DIRECTEURS :

SEWALL G. MACK, JAMES B. FRANCIS, LEVI SPRAGUE, JACOB ROGERS, JOHN F. KIMBALL, ALEXANDER, G. CUMNOCK, GEORGE B. MOTLEY.

La COMPAGNIE du GAZ DE LOWELL.

Juillet, 91.

ZEPHIRIN LORANGER

Seul Laitier Canadien à Lowell Mass.

Satisfaction Garantie.

41g 2—1 an.

L'avez-vous vu? - L'avez-vous vu?

QUOI ?

L'Etalage Magnifique chez MANNING & LEIGHTON. Si non, vous devez aller le voir de suite.

Buffets, Tables de salle a Diner. Chaises de Salle a Diner.

Une variété infinie. Aussi un stock complet de Services de Tables et de Vaisselles à très Bon Marché.

LE PLUS GROS STOCK. —LES PLUS BAS PRIX.

MANNING & LEIGHTON.

Entrepots : 8 a 15 Southwick Block, Merrimack St, Lowell, Mass.

LES

Annales Historiques

La Deuxième Livraison

des . . . .

Annales Historiques

Le 15 Juillet

Outre l'Etude sur les Etats-Unis et le Canada par Charles R. Daoust

Cette livraison contient

* * * * *

Plusieurs Articles de
Nos meilleurs écrivains Canadiens
Tant du Canada que des Etats-Unis.

Tous
Devraient se
Procurer les Annales
Historiques.—Le prix de chaque
Livraison n'est que de 25 cents ou
$2.50 . par . année . payable . d'avance.

Si vous aimez a avoir cet ouvrage vous devez souscrire immédiatement car le tirage est limité.

Ceux qui ne se sont pas encore procuré la première livraison, peuvent le faire en nous envoyant cinquante cents, ce qui leur donnera droit a

La Livraison du 15 Juin et a celle Du 15 Juillet.

* * * *

Nom	
Residence	
Etat	

N. B. Remplissez le blanc ci-dessus, puis détachez le coupon et envoyez-le à M. Benjamin Lenthier, directeur-propriétaire du NATIONAL, No. 53 Rue Market, Lowell, Mass. N'oubliez pas d'accompagner votre blanc de souscription de la somme d'argent nécessaire ; car nous n'enverrons l'ouvrage qu'à ceux qui auront payé d'avance.

Indicateur de chemin de Fer

Boston & Maine R. R.

DIVISION OUEST

Les trains laissent la station sur la rue Central, Lowell

Pour Boston—A 6.50, 6.15, 9.20, 10.55 a. m.; 12.20, 12.45, 2.30, 4.10, 4.45, 5.10, 6.15, 6.25, 6.35 p. m. Dimanches 8.20 a. m.; 12.05, 4.35, 5.35 et 7.20 p.m.

Pour Lawrence—6.35, 9.20, 10.55 a. m.; 12.20, 1.00, 3.05, 3.20, 5.10, 6.15, 6.55, 11.10, p. m. Dimanches 8.20 a. m.; 5.35 et 7.35 p. m.

Pour Haverhill—6.35, 9.20, a. m.; 12.20, 1.00, 3.05, 3.20, 5.10, 6.55, 12.10, p. m. Dimanches 8.20 a. m.; 5.35 et 7.35 p. m.

Pour Salem—12.20, 5.10 p. m.

Pour Newburyport—12.20, 3.05, 3.20, 6.55 p. m.

Pour Exeter, Dover, Great Falls—6.35 a. m.; 1.00, 3.20, 5.10 p. m. Dimanches 5.35 p. m.

Pour Salmon Falls, Saco et Portland—6.35 a. m.; 1.00, 3.20, 5.10, p. m. Dimanches pour Portland, 5.35 p. m.

Pour Bangor, Belfast, Waterville, Skowhegan, Rockland et Farmington—6.35 a. m.

Pour St. John, N. B., Halifax, N. S., Montréal et Québec—6.35 a. m.

Pour Augusta, Bath, Lewiston—6.35 a. m.; 1.00 p. m.

Pour Rochester et Alton Bay—6.35 a. m.; 1.00, 3.20 p. m.

Pour Eastport et St. Johns (par bateaux) lundis et vendredis à 1.00 p. m.

Pour Mt. Desert mardis et vendredis à 3.30 p. m.

DIVISION SUD

Le et après le 4 octobre 1891, les trains laissent Merrimack Street Depot, Lowell comme suit:

Pour Boston—5.45, 6.30, ¶6.55, *7.45, *8.50, ¶9.25, *9.50, 11.00 a. m.; 12.10, 1.35, 2.10, 2.60, 4.10, 4.30, ¶5.40 p.m. DIMANCHES ¶7.45, 8.45, *9.15 a. m.

Les trains laissent la Middlesex Street Station Lowell, comme suit:

Pour Boston, 7.08, *7.19, *7.30, *7.38, *7.48, *8.57, *9.35 *9.58, a. m.; *12.16, *4.20, *5.24, *6.44, *8.05 p. m. Dimanches, *7.17, *7.30, *9.20 a. m.; §4.28 p. m.

Pour Woburn—6.30, 7.06, 7.45, 11.00 a. m.; 1.35, 4.30, *§5.34, §8.05 p. m. Dimanches 8.45 a. m.; §4.28 p. m.

☞ *Express, §Northern Depot only. ¶Via Bedford.

Pour Lawrence—6.00, ¶7.38, 10.00, 11.00 a. m.; 1.25, 2.10, 4.45, 5.50 p. m. Dimanches 9.35 a. m.; 7.15 p. m.

Pour Salem et autres Stations—§7.38 a. m.; 1.25, 5.50 p. m. Via South Lawrence, 6.30 a. m.

☞ Les heures données plus bas sont du Northern Depot.

Pour Ayer Junction et autres Stations—7.15 a. m.; 12.09, 5.10 et 5.49 p. m. Dimanche 2.15 p. m.

Pour Amherst, Milford et Wilton—9.14 a m.; 12.57, 3.47, 5.44 p. m. Dimanches 2.00 p. m.

Pour Greenfield, Peterboro', Bennington, Hillsboro' et Keene—9.14 a. m. et 3.47 p. m.

Pour Nashua Manchester et Concord—8.28, 9.14, 9.48 a. m.; 12.57, 1.47, 3.47 (5.04 Nashua seulement), 5.44, 6.25, 7.58, 8.27 p. m. Dimanches 10.09 a. m. à Nashua seulement, 2.00, 6.00, 7.57 p. m.

Pour Penacook, Franklin, Lebanon et White River Junction—9.14 a. m.; 1.47, 3.47, †7.57, 8.27 p. m.

Pour Warner, Bradford, Sunapee, Newport (N. H.), Claremont et Claremont Junction 9.46 a. m.; 1.47 p. m.

Pour St Johnsbury et Lyndonville, via Wells River—9.45 a. m.; 1.47 et †7.57 p. m.

Pour Montpelier, Montréal, Essex Junction, Burlington et St Albans, via Central Vermont—9.43 a. m.; 1.47, †7.57 p. m.

Pour Montréal et Québec, via Montréal et Boston Air Line—9.43 a. m.; †7.57 p. m.

QUEBEC EXPRESS via White River Junction 1.47 et 8.27 p. m., tous deux journaliers, le dimanche excepté.

†JOURNALIER POUR MONTREAL.

Jas. T. FURBER, Ger. général.
D. J. FLANDERS, Agt gen. des passagers.
J. F. PHILIPPS, Agt gen. Division ouest.
C. E. PAIGE. Agt gen. Division sud.

Canadien de Lowell !

N'oubliez pas de faire visite à

Barton & Loranger

TAILLEURS

STAPLES' BLOCK, RUE PALMER,

vant de donner votre ordre ailleurs. Ces messieurs supérieurs dans le métier, défient la compétition. 5-7-92-1 an.

CANADIENS!

Pour une bonne montre, allez chez ELZEAR LAMOUREUX.

Pour vos réparations et achats de bijouteries allez chez ELZEAR LAMOUREUX.

Pour vos anneaux de mariage etc., etc. allez chez

ELZEAR LAMOUREUX,

13-12, Rue Cheever Petit Canada.

ED. LAJOIE

Le seul canadien qui s'occupe des

ASSURANCES CONTRE LE FEU, DANS LA VILLE DE LOWELL.

Présente les meilleures Compagnies.

Encouragez un Canadien.

6-1-92. Office: 40 rue Cenrt

F. X. Albert,

Marchand de Meubles, Tapis, Poêles, Lits Matelas, etc., etc.,

Entrepreneur de Pompes Funebres

☞ Voitures pour Baptêmes, Mariages Sépultures.
Voitures à louer.

F. X. ALBERT,

3 Tucker St, - Petit Canada

LOWELL, Mass.

EUGENE ROBITAILLE

— LE SEUL —

BIJOUTIER-PRATIQUE,

31 CENTRAL St . ·. Chambre 42,

LOWELL, MASS.

M. Robitaille fait une spécialité de monter les Diamants et est le seul à Lowell qui en ait fait une étude.

Bijoux de toutes sortes réparés.

Callahan & Sanborn

3 Bridge St

Ont en mains le plus vaste Assortiment de PARAMOUCHES (Screens), et PORTES GRILLEES, pour éviter les mouches et les moustiques; les Prix sont les plus bas de la ville. Rien de plus commode durant les chaleurs, toutes les maisons devraient en être pourvues.

☞ La clientèle canadienne est respectueusement invitée.

Coin de la rue Merrimack.

J. D. GRANT,

229 Merrimack St.

Le bijoutier pratique n'a pas le plus vaste magasin de Lowell, mai il a un assortiment de bonnes montres, anneaux et bijouteries aussi considérable que les meilleurs marchands, à des prix plus bas. Les gens n'achètent pas les magasins, mais les marchandises.

☞ ALLEZ LE VOIR

NOUVELLES DES ETATS-UNIS

MASSACHUSETTS

HAVERHILL

—Ceux qui ont pour habitude de faire une promenade au City Hall Park pourront dorénavant étancher leur soif, grâce au don généreux de l'échevain W. M. Bowley, qui vient de payer $22.95 à la Haverhill Ice Co afin de fournir la glace nécessaire pour le reste de la saison.

—Miles A. et D. Gendron sont parties lundi dernier pour le Canada. Elles se rendront directement à Sherbrooke, leur place natale, après quoi elles visiteront les principales villes de la province de Québec. Elles seront absentes à peu près deux mois. Nous leur souhaitons un bon voyage et beaucoup de plaisir.

—M. Nicholas Jeannelle, de Westville, N. H., est retenu à la maison depuis quelque temps par une attaque de paralysie. Son cas est des plus critique.

—On se plaint beaucoup que des paquets qui arrivent soit par express ou par les chars, et dans lesquels il y a de la boisson, sont ouverts et qu'une partie disparaît sans qu'on puisse découvrir les voleurs. Il y a quelques jours, une personne recevait un baril dans lequel il devait y avoir dix douzaines de bouteilles, mais en l'ouvrant elle trouva que douze bouteilles manquaient. Une autre personne recevait deux petits barils qui avaient aussi été débouchés et une partie du contenu avait disparu. Comme Haverhill est une ville tempérante et que personne ne voudrait avoir le nom de vendre ou recevoir de la boisson, certains malins en profitent pour se servir à bon marché, mais il n'y a pas de doute qu'avant longtemps les voleurs seront connus et devront rendre compte de leur conduite.

—Les assesseurs ont enfin completé l'evaluation de la ville et ont fixé le taux des taxes pour l'année courante à $17.20 par $1,000.

—Les concerts donnés par la fanfare Métropolitaine au City Hall Park sont des plus beaux et attirent toujours une très grande foule. Jeudi soir, près de 3,000 personnes étaient présentes et ont applaudi à maintes reprises. Aussi nos musiciens ont-ils droit d'être fiers des succès qu'ils remportent toutes les semaines, mais en même temps il nous fait peine de voir qu'ils ont changé ce nom si beau de Lafayette en celui de Métropolitaine qui n'a certainement rien d'attrayant pour le Canadien exilé.

—M. Alfred Painchaud, commis chez M. Mathieu, rue Freind, Boston, était au milieu de sa famille dimanche dernier. Il est reparti lundi matin.

—Un petit garçon nommé Duchaine a failli se faire tuer par le "shifter" près de la traverse de la rue Winter. L'engin n'était qu'à quelques pieds de lui quand il s'aperçut du danger qui le menaçait et il peut se vanter de l'avoir échappé belle.

—Mme Helen Gertrude Wilson Swasey, mieux connue sous le nom de Gertie Swasey, fait maintenant partie du cirque Forepaugh. Elle fit sa première apparition en cette ville et montait un superbe cheval.

—M. Ulric Descoteau est parti pour Lynn, Mass., mardi dernier, et sera absent 4 ou 5 semaines. Bon voyage.

—A l'assemblée régulière des membres de l'Orphéon Canadien dimanche dernier, M. Alf. Grégoire a été élu membre du comité d'enquête.

—M. Auguste Lebœuf est parti mercredi dernier pour Chicago où il s'est procuré une position permanente. Avant son départ un assez grand nombre de ses amis se réunissaient chez M. A. Lemire, rue Essex, et lui présentaient une belle bague en or, qui lui rappellera longtemps les amis de Haverhill. La présentation fut faite par M. Paul Chabot qui s'est acquitté de sa tâche avec le plus grand succès. Des discours furent ensuite prononcés par MM. D. H. Houle, Frs. X. Morache, S. Léonard, Edm. et Alphonse Gauron.

—M. Raphaël Pelletier vient de placer au-dessus de la porte de son salon de barbier une magnifique enseigne d'un genre tout nouveau et qui attire l'attention de tous les passants. Par son esprit d'entreprise il montre que les temps durs ne se font pas sentir chez lui.

—M. Rémi Godbout, de Québec qui était en promenade ici depuis quelques temps, est retourné au milieu de sa famille la semaine dernière.

—Edw. C. Webb, le gérant des Bradford Iron Works, est parti depuis samedi matin en disant qu'il allait à Boston pour collecter de l'argent et n'a pas été revu depuis ce temps. Comme il ne se montrait pas samedi soir les employés se doutèrent aussitôt de ce qui était arrivé et le contremaître se rendit au bureau où il apprit du teneur de livres qu'il n'y avait plus d'ouvrage et que tout serait fermé lundi matin, ajoutant aussi qu'il n'y avait pas d'argent pour payer les hommes parce que Webb avait tout emporté. Il est parti avec à peu près $800 et doit à 18 hommes qu'il employait $350. Le montant total de ses dettes est de près de $5.000.

—Mme Geo. Berry et Mlle Alice Langevin, de Manchester, N. H., étaient en promenade au commencement de la semaine chez leur parente, Mme L. N. Langevin qui demeure sur la rue Merrimack.

—Ceux qui pensent que les taxes sont de beaucoup plus élevées qu'elles ne l'étaient autrefois peuvent se convaincre du contraire en allant voir M. A. S. Doe. Il a en sa possession un reçu de taxe pour $3 donné à M. James Davis de Haverhill, pour le droit de garder une voiture à deux roues l'espace d'un an.

Cette taxe était payée en 1797, le 25 septembre, et le reçu était signé par Wm. Farnham, collecteur du revenu, seconde division, No 2 district du, Massachusetts.

—L'établissement de MM. Kimball et Son sur la rue Fleet, qui était formé depuis six semaines, sera bientôt en pleine opération, et tout fait prévoir beaucoup d'ouvrage pour l'automne prochain.

—W. E. Jordan, qui demeure au no 170 rue Main, s'est fait écraser trois doigts, lundi dernier, dans les rouleaux d'une machine sur laquelle il travaillait. On le conduisit chez le Dr. Allen où ses blessures furent pansées.

—Lundi soir vers 10.30 heures, le Dr. Croston se rendait sur la rue Fountain, où il avait été mandé pour soigner un malade, mais quand il retourna à sa voiture, un magnifique fouet monté en or et qui lui avait été présenté au bazar de l'Eglise St. James avait disparu.

—Les troubles qui existaient à la Ross Heel Co sont finis, trois des six hommes qui s'étaient mis en grêve ayant retourné à l'ouvrage. Tous sont maintenant engagés à la semaine et reçoivent un salaire dont ils sont satisfaits.

—Un mariage qui a attiré l'attention de tous ceux qui étaient présents a eu lieu lundi dernier à l'église St. James. Les deux parties contractantes ne pouvaient parler un seul mot d'anglais et la cérémonie eut lieu au moyen d'un interprête. Il va sans dire que le couple n'en est pas moins heureux.

—Les funérailles de Mlle Cordélia Doire ont eu lieu mercredi dernier à l'église St. Joseph. Les enfants de Marie assistaient en corps au service funèbre et ont reconduit les restes mortels de leur acienne amie jusqu'au cimetière catholique.

—Florida A. Larivière, âgée de 14 mois, enfant de M. Henri Larivière, est décédée la semaine dernière sur la rue York. L'enterrement a eu lieu à Manchester, N. H., dans le cimetière catholique, où reposent déjà plusieurs membres de sa fammille.

—Les Dlles Amanda et Clara Larivière, sœurs de notre ami M. Henri Larivière, dertiste de la rue Winter, sont revenues du couvent de St. Célestin où elles ont étudiée l'année dernière, et passeront les vacances ici chez frére. Nous saluons leur arrivée avec plaisir et tout en s'amusant bien nous espérons qu'elles trouveront le repos si nécessaire à leur âge après une année de dur labeur.

—M. L. P. Poirier, qui partait il y a quelques semaines pour s'établir à Laconia, N. H., où il avait acheté une boulangerie, est revenu depuis mardi dernier armes et bagages.

LAWRENCE

—Achill Valley, artiste photographe? laisse Lawrence pour aller porter ses pénates à Fitchburg, Mass. Nous osons croire que son successeur, dont le nom nous échappe, saura se créer une bonne clientèletant par le fini de son ouvrage que par ses bas prix et sa manière de traiter le public, en rendant pleine et entière satisfaction. Nous avons certainement besoin d'un artiste photographe canadien, et celui qui saura gagner la confiance de nos compatriotes se fera ici un bel avenir.

Les RR. PP. Maristes viennent d'acheter la propriété avoisinant le collège pour en faire la résidence des RR. FF. Maristes.

—Les exercises préparatoires à la fête de Ste Anne sont commencés lundi dernier à l'église St. Anne par les Dames de la Congrégation et se continueront tous les soirs jusqu'à madi prochain. Il y a messe tous les matins et sermon tous les soirs. Les dames de la paroise y assistent en grand nombre.

Les RR. PP. Portal et Marteau en sont les prédicateurs.

Mardi prochain la fête de la bonne Ste Anne sera fêtée avec grande pompe. Il y aura grand'messe solennelle chantée par les dames.

Le soir il y aura reception des dames dans la Congrégation.

—M. Oscar Benoit, notre populaire officier de police et son frère, M. J. E. Benoit, marchant de bois et de charbon, sont partis samedi dernier pour une promenade au Canada. Ils doivent visiter Montréal, Québec, Acton, où résident actuellement leurs vieux parents. Ils seront de retour la semaine prochaine.

—Si vous voulez avoir une bonne paire de chaussures, allez chez notre ami, M. Frs Poirier, 492 rue Common. Vous serez bien servi et vous aurez pour votre argent.

—Allez chez Félix Poisson, coin des rues Common et Franklin, si vous voulez avoir un bon verre de soda, le meilleur de la ville. Aussi drogues et articles de toilette de toutes sortes anx prix les plus bas.

—Dimanche dernier le club canadien-français était en pique-nique au Welsh Pond.

—Les membres de l'église St Patrick sont en pique-nique anjourd'hui au bocage Bellevue.

—M. George Théberge, employé à la Essex House, doit aller passer une vacance de quelques jours à Island Pond, la semaine prochaine.

—On dit qu'un grand nombre de personnes profiteront de l'excursionannoncée pour aller visiter les parents et amis au Canada.

—M. J. E. Marier est parti mardi dernier pour Holyoke, Mass., dans le but de former un club démocratique canadien-français dans cette ville. M. Marier visitera les principales villes du Massachusetts dans le même but, et nous osons croire que ses efforts seront couronnés de succès.

—Le choléra fait du ravage parmi les enfants. Le nombre de décès cette semaine a été de 32.

—Une quinzaine d'ouvriers sont employés à rebâtir le hangar du fret du chemin de fer Boston & Maine, brûlé le printemps dernier.

—Mme Pierre Pajeot, grand'mère de Mme J. E. Benoît, est décédée le 19 juillet à Ste Marie de la Beauce, à l'âge de 83 ans. Les funérailles ont eu lieu jeudi dernier au milieu d'un grand nombre de parents et d'amis. Nos condoléances à M. et Mme Benoit.

—Pour le teint il n'y a rien de mieux que la Salsepareille d'Ayer. Elle donne le coloris de la santé au visage pâle et blême.

—Les Forestiers de Lawrence, de Haverhill, de Merrimac, d'Amesbury et de Newburyport sont à prendre des arrangement pour avoir un pique-nique à Calch's Cove le 4 août prochain.

—Mercredi dernier, un bon nombre de nos principaux citoyens étaient en pique-nique au Canobie Lake. On y remarquait M. Chs. Lacaillade et sa dame M. Félix Poisson et sa dame. Dr. V. Mignault et sa dame. M. Alphonse Belle-Isle, M. J. V. Huot et sa dame Melle Huot, M. et Mme Moras. et plusieurs autres dont les noms nous échappent. On s'y est bien amusé.

FALL RIVER

—M. Jas. Duckett, agent de billets pour tous les chemins de fer des Etats-Unis et du Canada, a transporté son bureau au no 19, rue South Main, au-dessus du magasin de M. Adams, le libraire.

Billets bons pour 30 jours. Aller et retour, seulement $11.00 pour l'excursion à Québec.

Le convoi de l'excursion laissera Fall River le 21 août et les gens pourront se rendre directement à Québec sans changements.

Billets à vendre par les membres de la Garde Napoléon et par M. Jas. Duckett, 19 So Main.

—M. A. E. Lafond, administrateur du PROTECTEUR CANADIEN, sera de retour aujourd'hui de son voyage au Canada.

—Mlle Mélina Alix, de Bowenville, partira lundi pour une vacance de trois semaines.

—M. Ludger Rinfret part la semaine prochaine pour un voyage de quelques jours à Boston et à New York.

—M. L. S. Bachand, étudiant en théologie au Grand Séminaire de Baltimore, était en promenade à Fall-River au commencement de la semaine.

—M. Ferdinand Francœur a reçu de nombreux et estimables cadeaux, à l'occasion de l'anniversaire de sa naissance, dimanche dernier. M. J. B. Brodeur prononça quelques mots de circonstance. Le professeur Thuot et Nap. Mercier s'acquittèrent très bien de la partie musicale et le Quartette Montagnard fit entendre d'harmonieuses romances.

—Jos. Phoénix et Anna Lizotte ont été unis en mariage mardi à l'église N. D. de Lourdes par le Père Prévost. Témoins, F. X. Lizotte et F. X. Phoénix. L'heureux couple est allé faire un voyage au Canada.

—Le train d'excursion qui partira de Fall-River le 21 août prochain nous conduira directement et sans changements à Québec. En foule! Allons voir nos amis.

—M. R. A. McWhelr est à Nantucket avec sa famille.

—Grover Cleveland, candidat démocrate à la future présidence des Etats-Unis, et Adlaï Steverson, candidat à la vice-présidence, étaient de passage à Fall-River mardi soir, en route pour New-York pour y recevoir la notification de leur nomination.

Des centaines de personnes sont allées acclamer le futur président à son passage.

—Mlle Létitia Martin, de Syracuse, N. Y., est en visite chez ses amis de la rue Broadway.

—A l'église N. D. de Lourdes, dimanche dernier, le Rév. Père Larivée, du petit séminaire de Rimouski, a fait un magnifique sermon sur la prière.

—A. Lamoureux, de Bowenville, est arrivé dimanche d'un voyage d'une semaine sur l'audson.

—N. Parenteau, épicier de la rue Lindsey, est arrivé au commencement de la emaine d'un voyage à Québec. Il rapporte que les récoltes seront splendides cette année, mais que, grâce au fameux bill McKinley, il sera impossible aux habitants d'en retirer les profits qu'ils auraient pu en attendre.

—Jos. Létourneau et Amanda Dion se sont mariés lundi matin à l'église N. D. de Lourdes.

—Jos. Noreau a plaidé non-coupable sur l'accusation d'avoir assailli Edouard Catoret, et on doit continuer jusqu'au 25 juillet à s'enquérir s'il est oui ou non coupable.

—Mme Philippe Pratte, de la rue Broadway, est partie la semaine dernière pour le Canada dans le but d'y voir sa sœur dangereusement malade.

—A Steep Brook, mardi dernier, a eu lieu un magnifique pique-nique organisé par les demoiselles de Bowenville. Rien n'a été épargné dans l'organisation de cette partie de plaisir et tout nous a prouvé une fois de plus que les gens de Bowenville savent toujours bien faire les choses. Plus de trente-cinq personnes ont pris part à ce joyeux passe temps, et toutes ont été très-satisfaites de la manière dont les choses se sont passées.

—Jeudi de la semaine dernière, à l'occasion de l'anniversaire de sa naissance, Mlle Marie Audet, de Bowenville, était l'objet des plus tendres sollicitudes de la part de ses amis et parents. On lui présenta de magnifiques cadeaux après lui avoir lu une charmante petite adresse. Miles Philomène Gagnon, Victoria Richard et Victoria Simard, MM. Philippe Audet et Jos. Audet s'acquittèrent bien de leurs rôles dans l'organisation de leur soirée qui a été tout-a-fait splendide.

—Le Dr. C. C. Jerry, un des médecins les plus éminents et les plus populaires de Fall River, a été victime d'un bien terrible accident, lundi soir à la salle Y. M. C. A. Le docteur aimait passionnément l'exercice du fleuret, et son habitude l'avait rendu le plus fort adversaire de son professeur Casteldi. Lundi soir au moment où la partie était bien disputée entre le professeur et l'élève, le fleuret du premier traversant le masque de l'autre va infliger une blessure dans le cerveau du malheureux docteur Jerry. Les premiers soins professionnels ont été donnés par les Drs. Larue et Connoll, puis par le Dr. Richardson, de Boston. Mais les soins qu'on lui a donnés n'ont pas empêché que mardi le Dr. succombait à une hémorragie cérébrale provoquée par l'introduction du fleuret.

Le Dr. Jerry était réputé un des meilleurs chirurgiens des Etats-Unis. Il laisse une veuve et un fils.

—Les employés de M. Goo. E. Arcnd ont fait un *clam-bake* mardi dernier à Somerset.

RHODE ISLAED

WOONSOCKET

CARNEGIE FAIT DES VOTES DEMOCRATIQUES

Huntington, Ind., 11.—N. W. Goung, président des sociétés ouvrières amalgamées et des uions du travail, est maintenant démocrate; Il a dit aujourd'hui:

"J'ai toujours voté républicain et j'ai travaillé pour le succès de ce parti, mais depuis le commencement des troubles et des grèves en Pennsylvanie, je crois que Grover Cleveland sera élu par le vote électoral le plus considérable qui ait jamais été reçu par aucun candidat."

—Un anneau de fiançailles dans le doigt ne veut pas toujours dire que les noces se feront.

—La bataille pour la suprématie, le 4 juillet, se fait entre le gamin et ses pétards et la femme et son parapluie. Gare au passant, il est en danger des deux côtés.

—Le célèbre Edison a fait breveter 600 invention différentes; tout de même il est obligé de chasser les mouches qui l'importunent, comme le commun des mortels.

Le génie ne peut tout faire.

—Caroline (à son cousin George, qui arrive des Tropiques): Oh! mon cher George, que tu es donc gentil d'avoir pensé à moi, et de m'avoir apporté ce cher petit singe! C'est si bien toi! Merci, mille fois merci!

—Les gens qui s'imaginent que le nouveau médecin charge trop pour ses soins oublient l'énormité de la responsabilité que chaque jeune médecin porte avec lui durant les deux premières années de sa pratique après être sorti du collège médical. On dirait qu'il est associé avec un entrepreneur de pompes funèbres.

—Deux individus examinent l'assortiment de chapeaux dans les vitrines de la Globe Clothing House. L'un d'eux dit à l'autre:—Regarde donc ce petit miroir qui est placé au fond du chapeau, dis moi à quoi cela peut servir?—Il n'y a pas longtemps, que tu es en Amérique, on voit cela, tu connais pas encore grand'chose, moi je connais ça! pauvre fou. c'est pour que celui qui porte le chapeau puisse voir comment il lui fait. Va demander ça à Roussel à la Globe Clothing House, et il te montrera le plus bel assortiment de hardes faites, *gents furnishings*, etc., etc., aux plus bas prix du marché.

—Henri Garceau, âgé de 12 ans, en jouant sur le toit d'un hangar sur la rue Rathbun, est tombé en bas et s'est fracturé l'épaule droite.

—Henri Forand, de cette ville, est parti pour Montréal, mardi dernier, son frère est dangereusement malade.

—La Salsepareille d'Ayer guérit les affections du foie, les dérangements des femmes, les rhumatismes et toutes les maladies du sang.

—Ambroise Lamoureux, de cette ville, est parti, ce matin, pour Sorel, P. Q. Sa sœur, après une douloureuse maladie de six années, est décédée et M. Lamoureux se rend pour assister aux funérailles.

—Un jeune homme de 17 ans, du nom de Harry Tayler, s'est noyé en se baignant hier soir, vers huit heures, dans l'étang Harris (Harris Pond).

Il paraît qu'il ne savait pas nager et qu'il était assis sur un morceau de bois. Il perdit l'équilibre et tomba à l'eau; avant qu'il fût possible de lui porter secours, il coula au fond pour ne plus revenir. La police fut avertie et les officiers Clifford et Bartlett se rendirent à l'étang.

John Brady et Clifford embarquèrent dans une chaloupe et se mirent à la recherche du noyé, qui fut bientôt repêché.

Le médecin Bullard, de Blackstone, ayant vu et examiné le cadavre, décida qu'une enquête n'était pas nécessaire.

Le jeune Taylor était né en Angleterre, et avait résidé à Woonsocket trois ans et demi, ayant été employé tout ce temps à l'American Worsted Company, de cette ville.

L'Ague Cure d'Ayer est une préparation purement végétale, sans danger, et infaillible dans les maladies miasmatiques.

—Thomas McQuade, âgé de huit ans, laissa la maison de son père, lundi, accompagné de son frère Johnnie, pour aller au Canal de la Hamlet Co., afin de se baigner. Il paraît que Johnnie était assis sur la grève et que tout à coup il plongea où le courant est très fort. Thomas fut au secours de son jeune frère et le sauva du péril; il est probable qu'il fut saisi par les crampes et coula au fond. Son corps fut repêché par les officiers de police Sutton et Pooley.

M. McQuade est très affligé, son épouse étant morte en avril dernier, laissant cinq enfants. L'aînée des filles, qui garde la maison, était allée à Boston subir une opération aux yeux.

—Mlle Zoé Dolorès Jacques, fille de notre concitoyen F. P. Jacques, de Social, est de retour de Sherbrook, P. Q., après un séjour de trois années, chez sa sœur Mme A. G Lemire.

Mlle Jacques est une modiste très habile et nous lui souhaitons succès et prospérité.

—Le Revd Ezdras Rivard, de St Armand, P. Q., est en visite chez son oncle Ezdras Benoit, 21 Avenue Talbert. Le révérend Monsieur a aussi visité les prêtres de la paroisse du Précieux Sang et de Sainte-Anne.

—Le recensement religieux du Canada pour 1891 montre que les membres de la religion catholique romaine de la Puissance sont au nombre de 1,990,465, ou 41.46 par cent de la population; les méthodistes, 147,499 ou 16.65 par cent; les presbytériens 756,199, ou 15.73 par cent; l'église d'Angleterre, 644, 196 ou 13.41 par cent; les Baptistes, 303,749, ou 6.43 par cent.

—Pierre Larue, de cette ville, est part mercredi pour Jolette, Canada, en visite chez son père.

—Alfred Aubin, de cette ville, est parti mercredi pour Québec. Il prendra une vacance de deux mois.

—Pierre Ostigny et son épouse, de New Bedford, Mass., sont ici en visite pour quelques jours chez leurs parents.

GLENDALE

Les restes mortels de Mme Frank Chabot, décédée subitement samedi dernier, ont été transportés au Canada, lundi dernier, pour être enterrés.

—L'estomac est un organe bien délicat. Il faut en avoir soin comme d'un enfant. Si vous éprouvez des faiblesses d'estomac, hâtez-vous de faire usage du Dr. Delisle's Kinium Compound, qui se vend seulement $1.00 la bouteille, chez les pharmaciens canadiens des Etats-Unis.

SLATERSVILLE

—Félix Riendeau, de la Compagnie H., deuxième régiment d'artillerie des Etats-Uuis, est chez ses parents en congé pour un mois.

A J. PRECOURT & Cie

PHARMACIENS.

Tiennent constamment en vente un assortiment complet de REMEDES PATENTES, ARTICLES DE TOILETTE, BROSSES, PEIGNES, PARFUMS de toutes sortes etc., etc Prescriptions remplies avec soin.

Coin des Rues Chesnut et Central

Boston & Maine R. R.

(Division Ouest)

POUR BOSTON.

Laissent Manchester, N. H., 6.25, 8.00, 11.25 a. m., 2.20, 4.35 p. m. Les dimanches à 7.15 a. m. 4.35 et 5.50 hrs p. m.

Départ de Boston à 7.30 a. m. 12.30, 3. 5, 6 hrs p. m.

Dimanches à 8, 11.45 a. m. et 6 hrs. p. m.

Départ de Lawrence 8.40 a. m. 1.22, 3.48, 6.00, 7 05 p. m.

Dimanches, 9.20 a. m. 12.55, 7.00 p. m.

Division de Concord.

Pour Montréal par le Vermont Central, 10.41 a. m 12.42, 2.42, 9.03 p. m.

Pour Montréal par le Passumpsic, 10.41 a. m. 2.42, 9.03 p. m.

Pour Franklin 10.15, 10.41 a. m., 2.42, 5.00, 6.35, 9.03 p. m.

Pour Lebanon et White River Junction, 10.15, a. m. 5.00 et 9.03 p. m.

Train direct pour Québec par White River Junction et le Passumpsic, 12.42 p. m.

Division de Claremont.

Pour Claremont Junction, Newport, N. H., Newbury

Pour Peterborough, Keene, Hancock Junction, Hillsborough 2.42 p. m.

Aux dames

Méfiez-vous des pharmaciens qui vous offriront un Régulateur de la femme et vous diront qu'il est aussi bon que le "Régulateur de la santé de la femme du Dr. Larrivière. Ce sont des imposteurs qui, vu la grande popularité de mon merveilleux remède, se servent du même nom pour vous tromper et faire un fort profit à nos dépens! Ma marque de commerce est enregistrée à Washington et je vais avoir soin de ces honnêtes gens-là.

Refusez tout régulateur qui ne porte pas le nom du Dr. Larivière, Manville, R. I. Demandez aussi les Female Porous Plasters du Dr Larivière. Ce sont les meilleurs emplâtres et les seuls qui soient employés dans les communautés religieuses et les hôpitaux. Le Boston Eclectic Hospital emploie le Régulateur de la santé de la femme et les Female Porous Plasters du Dr. Larivière et les médecins de cet Hopital certifient que ce sont les meilleures préparations qu'ils ont employées pour leurs femmes et filles affectées de la maladie si commune aux femmes. Ils emploient aussi le Régulateur pour fortifier les nerfs et le sang, relever les forces, arrêter toute douleur, donner appétit et faciliter la digestion. Pour toute information, écrivez au Dr. J. Larivière, Manville, R. I. Plasters 50 cents. Régulateur $1.00 la bouteille, six bouteilles pour $5.00.

—Si une femme veut engraisser vite et se guérir de la maladie si commune à son sexe, jouir d'une bonne santé et aimer la vie, nous lui conseillons d'essayer une bouteille du "Régulateur de la santé de la Femme" du Dr Larivière, Manville, R. I, à qui vous pouvez vous adresser. Aussi à vendre dans toute bonne pharmacie. En achetant un "Female Porous Plaster" du Dr J. Larivière, le meilleur emplâtre pour la femme, vous aurez tous les renseignements concernant le "Régulateur." Prix 25 cents.

Pour toute information, écrivez au Dr J. Larivière, seul propriétaire, Manville, Rhode Island.

AVEZ-VOUS BESOIN DE CHAUSSURES

de toutes sortes? Si oui vous feriez bien d'aller voir

G. E. MONGEAU

256 Rue Merrimack,

Car à cet endroit vous trouverez le meilleur assortiment de toutes les modes du jour. Chaussures faites dans les derniers goûts et les derniers perfectionnements, avec le matériel le plus durable Ajoutez à cela les plus bas prix et 12 années d'expérience et vous avez autant de raisons qui prouvent que vous aurez satisfaction pour votre argent.

☞ Venez nous voir et essayez nos marchandises

Pas d'Excitation.

Gardez votre sang froid quand un agent vous dit que ses machines à coudre sont les meilleures du monde entier et à meilleur marché que partout ailleurs. Prenez donc le temps d'aller chez GREEN et voyez la machine "WHITE". Ils ont aussi les plus beaux Orgues; leurs bijouteries, argenteries sont toutes réduites de prix.

Nettoyages de Montres $1.00.
Grands Ressorts, - 1.00.
GARANTIS, BON POUR 1 AN.
J. P. MEUNIER, . . Gérant
TELESPHORE ROCH, . . COMMIS.

CHEZ

GREEN,

44½ Rue Merrimack.

Mr. GEORGE E. DEARBON, North Vassalboro, Me.

FOR THREE SOLID YEARS I SUFFERED WITH SOUR STOMACH,

AND

GRODER'S SYRUP HAS CURED ME!

I wish to explain in a few words to other sufferers the condition I was in three years ago. I had been what I called a Chronic Dyspeptic for fifteen years; and as I stated above, I was not free from Sour Stomach for three years. Everything I ate soured on my stomach before digesting. It caused me to have Headaches, I would be feverish by spells, and so nervous that I could not make myself comfortable in any place. This world was a burden to me. Many times I thought of meeting death. During my choking spells my feet became cold, and the chills would come over me so it would make me think of death.

Such was my life until I used Groder's Botanic Dyspepsia Syrup. That has once more given me a chance to enjoy this world. I am today able to do as good a day's work as ever I could in my life, and I say that Groder's Syrup is worth ten dollars a bottle for any person troubled as I was.

Yours respectfully,
GEORGE E. DEARBON,
North Vassalboro, Me.

TO PROVE OUR FAITH IN THE MEDICINE,

On and after October 1, 1891, we give every person selling our medicine the privilege of selling six bottles for $5.00, and guarantee that in case it does you no good you can receive your money back. Read guaranty with every bottle. We claim to cure Dyspepsia, Headache, Sour Stomach, Heartburn, Kidney Complaint, Neuralgia, Distress after eating, Palpitation of the Heart, Colic, Nervousness, Loss of Sleep, Dizziness, Irregularity of the Appetite, Pleurisy Pains, Bloat, Wind on the Stomach, Hacking Cough, and Constipation. And why will it cure? Because it is Relaxing, Purifying, Soothing, and Healing. It is compounded from the purest roots and herbs, free from Alcohol or Morphia. It is harmless to the smallest child; children like it, and it is far superior to Castor Oil and all other preparations.

Call for Groder's Botanic Dyspepsia Syrup. None genuine unless bearing our trade-mark, the Beaver.

THE GRODER DYSPEPSIA CURE COMPANY,

WATERVILLE, MAINE.

Architecture & Building,

$6.00 par Année.

3 10 92

FOR THE LAUNDRY.

BRUSSELS SOAP.

MÈRES! MÈRES! Nous attirons votre attention sur le

TRESOR DES NOURRICES du Dr Picault du Dr Picault

Pour empêcher les convulsions chez les Enfants lorsqu'ils font leurs dents.

C'est un remède sûr, et sur lequel on peut compter; il est agréable à prendre; il ne peut faire aucun mal; il procure un soulagement immédiat; il calme toutes les douleurs de la dentition des enfants. Est sans égal.

EVANS & SONS LIMITEE
41 et 43, Rue St J.-Baptiste
MONTREAL, P. Q.

EVANS & SONS LIMITEE
No. 12, Quai Central
BOSTON, MASS.

Qui veut aller a Chicago ?

L'encouragement que nous avons reçu depuis que nous avons transporté notre établissement à Lowell nous oblige, en quelque sorte, à offrir au public canadien une nouvelle marque de notre reconnaissance pour la sympathie qu'il nous a témoignée jusqu'ici et qu'il nous continuera toujours, nous en avons le ferme espoir.

N'allez pas croire, cependant, que nous cherchions à trancher du grand seigneur. La proposition que nous faisons aujourd'hui, si elle procure à nos amis un avantage qu'ils sauront apprécier, aura aussi pour résultat d'agrandir notre sphère d'action en augmentant le nombre de nos abonnés.

A la Personne qui nous enverra le plus d'Argent

POUR ABONNEMENT A L'UN DES JOURNAUX SUIVANTS:

LE NATIONAL, de Lowell,
LE NATIONAL, de Manchester,
LE TRAVAILLEUR, de Worcester,
LE PROTECTEUR CANADIEN, de Fall River,
LE CANADO-AMERICAIN, de Holyoke,
LE FOYER CANADIEN, de Woonsocket,

NOUS DONNERONS

Un Billet de Chemin de Fer pour aller a

L'Exposition de Chicago.

Le point de départ n'est pas fixé. Chacun des gagnants aura son billet bon à partir de la localité où il demeure.

Ce concours d'un nouveau genre se terminera le

1er Decembre Prochain.

Les billets seront donc accordés aux six personnes qui à cette date nous auront envoyé le plus d'argent pour chacun des six journaux mentionnés plus haut.

C'est une chance exceptionnelle que nous offrons là. Les gagnants n'ont pas d'argent à débourser, chacun n'a qu'à se constituer notre agent pour solliciter des abonnements dans sa localité; c'est chose facile et qu'on peut faire à ses moments de loisir.

La perspective d'un voyage gratuit à Chicago, pour visiter la grande exposition, vaut bien la peine qu'on se dérange un peu, et comme

Les Billets sont Bons pour deux Semaines Aller et Retour,

quelques heures d'un travail peu fatiguant procurent ainsi une excursion agréable, tout en épargnant une quarantaine de dollars sur les dépenses. C'est une somme qui mérite considération.

On peut se mettre à l'œuvre dès maintenant. Ceux qui nous enverront des abonnements voudront bien nous faire parvenir, avec l'argent, le nom et l'adresse, au long, des nouveaux abonnés.

Et maintenant à l'œuvre !

Qui veut aller a Chicago ?

Grand Concours du "National"

Pour le Canadien le plus populaire des Etats-Unis

LISTE DES PRIX.

1er prix.- Une montre en or de	$125 00
2m prix.—Un ameublement de salon	100.00
3m prix.—Un service en argent de	75.00
4m prix.—Une montre en or de	60.00
5m prix.—Une bague montée en pierreries	50.00

6m prix. } Pour chacun de ces prix, un billet de
7m prix. } chemin de fer pour aller à l'exposition
8m prix. } de Chicago, bon pour deux semaines.

CE VOTE EST EN FAVEUR DE

M______________

de______________

N. B.—Détachez ce coupon et envoyez-le, après l'avoir rempli, au bureau du NATIONAL, 53 Market St., Lowell, Mass.

LISTE DES VOTES

John Montplaisir, Manchester,	1270
F. Marchand, Lowell,	1205
Dr J. B. Chagnon, Fall River,	1054
Eugène Lahaie, Lowell,	1018
Jos. Albert, Lowell,	1009
A. G. Grenier, Manchester,	950
A. Lucas, Lowell,	911
Abraham Fleury, Manchester,	850
P. S. Rainville, Suncook.	632
Aug. Charbonneau, Worcester.	535
G. E. Mongeau, Lowell,	532
Joseph Dubé, Lowell,	269
Moïse Larivée, Nashua,	229
P. Ayotte, Lowell,	201
L. Berubé, Lowell,	194
Oscar Germain, Lowell.	174
L. P. Turcotte, Lowell,	149
M. Lavoie, Lowell,	142
A. J. Houde, Claremont,	135
J. T. Fontaine, Lowell,	101
Olivier Dubois, Lowell,	91
Dr A. A. E. Brien, Manchester,	76
Révd C. J. Paradis, Lebanon, N. H.	75
J. H. Guillet, Lowell,	74
Révd J. A. Prevost. Fall River	71
Joseph Fleury, Suncook,	67
L. J. Côté, Lowell	61
Capt J. B. Larivière, Marlboro.	52
Horatio Dorion, Lowell,	50
S. Renaud, Lowell	50
Paul Nault, Worcester,	44
P. Roy, Lowell,	30
H. Bourdon, Lowell,	25
F. X. Paradis, Lowell,	23
E. P. Lamoureux, Turner's Falls,	18
V. C. Salois, Lowell,	17
Jules Deschênes, Manchester,	15
A. Lalonde, Boston,	15
H. A. Dubuque, Fall River,	14
Rémi Bérubé, Manchester,	14
L. A. Masson, Cohoes,	13
Aimé Goulet, Lowell,	13
Daniel Côté, Biddeford,	12
Dr L. P. de Grandpré, Fall River,	10
Moïse Verrette, Manchester,	10
Philéas Meunier, Lowell,	10
Divers,	142

3 Samedi, 23 juillet 1892.

FEUILLETON.

PAUVRE
AURORE

TROISIEME PARTIE.

XIV

LA MERE

Sans doute, j'ai su inspirer à Aurore une grande confiance, puisqu'elle ne me cache pas ses plus secrètes pensées.

Seulement, j'occupe une si petite place dans son cœur que je n'ai point l'autorité et la force morale suffisante pour lutter contre le danger que je vois venir avec terreur. Pour elle je ne suis qu'une institutrice!

Le comte se méprit sur le sens des paroles de la comtesse et crut y voir une intention contraire à ses idées Aussitôt les plis de son front se creusèrent davantage, ses sourcils se hérissèrent et, faisant deux pas en avant:

—Ah! ah! dit-il d'une voix frémissante de colère contenue et avec une ironie mordante, je comprends pourquoi vous cherchez à m'effrayer, je vous vois venir, madame.

—Oh! fit la comtesse.

—Oui, je vois votre jeu. Vraiment, ce n'est pas mal imaginé. Vous voudriez, n'est-ce pas, pouvoir dire à Aurore: "Madame Delorme ne t'est rien, c'est une étrangère que ton père a placée près de toi; tu ne t'appelles pas Aurore Delorme, tu te nommes Lucie de Lasserre, tu es la fille unique du comte de Lasserre, et c'est moi qui suis la comtesse de Lasserre, c'est moi qui suis ta mère!"

—Monsieur le comte! gémit la jeune femme.

Il poursuivit d'une voix vibrante:

—Eh bien, non, mille fois non, vous ne ferez pas cela; je ne le veux pas! Que ma fille sache ce que vous avez été, ce que vous êtes, jamais! jamais! Si vous êtes lasse de la position que vous avez ici, allez-vous en!

La comtesse parvint à étouffer ses sanglots, mais elle ne put empêcher ses larmes de jaillir.

—Vous êtes cruel, monsieur le comte, répondit-elle d'un ton douloureux; je vous le jure, vous vous êtes mépris sur mes intentions.

Vous avez peut-être encore le droit de me suspecter; mais pouvez-vous me croire capable de jouer devant vous une odieuse comédie? Quelles qu'elles soient, je respecte vos idées et vos volontés, monsieur le comte, et, s'il le faut, je mourrai près de mon enfant sans qu'elle sache que je suis sa mère!

Voyons, soumise à votre volonté, ne vous ai je pas obéi en tout? Quel reproche pouvez-vous me faire? Ah! vous devez être satisfait, vous devez être content de moi, monsieur le comte. Avez-vous pensé quelquefois à mon étrange situation?

N'avez-vous pas senti qu'elle était pour moi une torture de tous les instants? Je vis près de mon enfant, je puis compter les battements de son cœur; du mien l'amour déborde, et je dois rester dans mon rôle d'institutrice, et pour ma fille je suis une étrangère, une femme qu'on paye. Existe-t-il un supplice comparable à celui là?.... Ah monsieur le comte, vous êtes bien vengé du mal que je vous ai fait!

—Je vous ai dit à quelles conditions vous pouviez rester ici; vous étiez libre d'accepter ou de refuser.

—Ce n'est pas une plainte que je vous adresse; je souffre horriblement, mais qu'importe, du moment que je suis près de ma fille, prête à la défendre contre le malheur. Oh! avec quelle joie je donnerais ma vie pour elle, si ma mort pouvait être le prix de son bonheur!

Mais c'est trop parler de moi, de moi qui je suis si peu de chose. C'est d'Aurore qu'il s'agit, monsieur le comte, d'Aurore seule. Ah! croyez-moi pour que j'aie eu la hardiesse de venir vous trouver, braver votre courroux, il faut que je sois convaincue que, d'un moment à l'autre, Aurore peut être mortellement frappée.

—Voyons, que voulez-vous dire? demanda M. de Lasserre, sérieusement effrayé, cette fois.

—Monsieur le comte, vous avez évidemment des intentions, des projets que vous cachez à tout le monde; je ne vous dis pas de me les faire connaître, je veux et dois rester, même vis-à-vis de vous, une étrangère. Mais, connaissant l'amour d'Aurore pour celui qu'elle ne peut nommer autrement qu'Adrien, permettez-moi de vous demander pourquoi vous n'avez pas fait ou fait faire une démarche près de ce jeune homme.

—Pourquoi? Pourquoi? répondit le comte devenu très sombre; sais-je seulement s'il pense encore à ma fille? Qui me dit qu'il ne l'a pas complètement oubliée? Suis-je seulement édifié sur les véritables intentions qu'il avait lorsqu'il s'est introduit à la Cordelière? Et puis me croyez-vous capable de jeter ma fille dans les bras d'un écervelé, d'un fou... d'un viveur débauché?.... Eh bien, le marquis de Verveine est tout cela et je m'étonne qu'il ne soit pas déjà tombé plus bas Si vous saviez quelles sortes de gens il fréquente.... Mais, non, je ne veux pas vous le dire, il y a un nom que je ne veux pas prononcer devant vous.

La comtesse comprit, car elle baissa honteusement la tête.

(*A Suivre.*)

Les Pilules d'Ayer

Sont mieux connues et plus généralement employées que n'importe quel autre cathartique. Recouvertes de sucre, purement végétales et exemptes de mercure ou d'aucune autre drogue nuisible, elles sont la médecine idéale de la famille. Quoique promptes et énergiques dans leur action, l'usage de ces pilules est accompagné seulement des meilleurs résultats. L'effet en est de fortifier et de régler les fonctions organiques, étant spécialement salutaire dans les divers dérangements de l'estomac, du foie et des intestins.

Les Pilules d'Ayer

sont recommandées par tous les principaux médecins et droguistes, comme le remède le plus prompt et le plus efficace contre la bile, les nausées, la constipation, l'indigestion, l'inertie du foie, la jaunisse, l'assoupissement, la douleur dans le côté et le mal de tête; aussi, pour soulager les rhumes, les fièvres, la névralgie et le rhumatisme. Elles sont prises avec grand profit contre les frissons et les maladies particulières du Sud. Pour les voyageurs, soit par terre ou par mer,

Les Pilules d'Ayer

sont les meilleures, et on ne devrait jamais oublier d'en avoir une provision dans ses bagages. Pour qu'elles conservent leur intégrité médicinale dans tous les climats, elles sont mises en flacons aussi bien qu'en boites.

"J'ai fait usage des Pilules d'Ayer dans ma famille pendant plusieurs années et les ai toujours trouvées être un doux et excellent purgatif, ayant un bon effet sur le foie. Ce sont les meilleures pilules en usage."—Frank Spillman, Sulphur, Ky.

Les Pilules d'Ayer,

Préparées par le Dr. J. C. Ayer & Co., Lowell, Mass. Vendues partout par les Droguistes.

Chaque Dose est Efficace.

—Si une femme veut engraisser vite et se guérir de la maladie si commune à son sexe, jouir d'une bonne santé et aimer la vie, nous lui conseillons d'essayer une bouteille du "Régulateur de la santé de la Femme" du Dr Larivière, Manville, R. I., à qui vous pouvez vous adresser. Aussi à vendre dans toute bonne pharmacie. En achetant un "Female Porous Plaster" du Dr J. Larivière, le meilleur emplâtre pour la femme, vous aurez tous les renseignements concernant le "Régulateur." Prix 25 cents.

Pour toute information, écrivez au Dr J. Larivière, seul propriétaire, Manville, Rhode Island.

TELEGRAPHIE

BULLETIN DU COMMERCE

Cleveland retourne chez lui

LE DESASTRE DE L'ILE SANGIR

Arrestation d'un Consul Americain

Gladstone Acclame

Londres, 23.—Gladstone a eu une réception chaleureuse à son retour à Hawarden avant-hier soir.

Il jouit d'une excellente santé, mais il se plaint depuis quelque temps d'une légère douleur occasionnée par la blessure qu'il a reçue à l'œil dernièrement.

Le Desastre de l'Ile Sangir

La Hague, 23.—Des dépêches officielles reçues hier de Batavia confirment les rapports du terrible désastre causé à l'île Sangir, qui appartient à la Hollande, par une éruption volcanique le 17 juin. Toute la partie nord-ouest de l'île a été détruite et 2,000 personnes ont péri. Il n'y avait pas d'Européens parmi les victimes.

Revue du Commerce

New York, 23—La revue hebdomadaire du commerce de R. G. Dun & Co dit: Il y a amélioration prononcée, non-seulement dans les transactions comparées à celles de la même époque l'année dernière, mais aussi quant à la perspective pour la prochaine saison. Il est vrai que la grande controverse du travail continue et menace de s'étendre et de compromettre une foule d'autres intérêts, mais même s'il en était ainsi on en viendrait plus vîte à une solution des difficultés.

Les affaires dans les nouveautés à Boston sont plus actives que d'habitude pour un mois de juillet, et les commandes de l'ouest arrivent en abondance. Les manufactures de coton sont en pleine opération et les commandes sont assez fortes dans les lainages. D'un autre côté le commerce de chaussures est excellent, le cuir est ferme, et la laine est active, les ventes s'étant montées à 5,400,000 livres pour la semaine.

Cleveland Retourne a Gray Gables

New York, 23.—Grover Cleveland a désappointé un grand nombre de passagers du *Pilgrim*, qui fait le trajet de New York à Fall River, en ne prenant pas passage à bord de ce bateau et en acceptant une invitation de se rendre à Buzzard's Bay en yacht.

Greenwich, Conn., 23.—Vers 8 heures hier soir, l'ex-président Cleveland est arrivé ici de New York à bord du yacht de E. C. Benedict, l'*Oneida*.

M. Cleveland s'est rendu en voiture directement à la résidence de M. Benedict où une foule considérable lui fit une réception. M. Cleveland a fait un discours, mais il n'a pas du tout touché à la politique. L'ex-président a été présenté aux citoyens par le juge McNall et il a échangé une poignée de mains avec chacun. Après la réception, M. et Mme Cleveland, leur bébé Ruth et M. Benedict se sont embarqués sur l'*Oneida* en route pour Gray Gables.

Un consul americain en prison

Copenhague, 23.—Henry B. Ryder, consul américain de cette ville, a été arrêté hier sur la plainte d'une famille qui réside sur l'île d'Amager. Les membres de cette famille ont hérité de 1000 kroners d'un parent décédé aux Etats-Unis, et l'argent aurait dû leur être remis par M. Ryder. Ne recevant que 500 kroners de M. Ryder, la famille a informé la police, et le consul a été arrêté sous l'accusation de fraude. La nuit dernière, M. Ryder a failli être suffoqué par le déplacement d'une canule qu'il est obligé de porter par suite d'une opération chirurgicale.

M. Ryder soutient qu'il a payé 925 kroners, le plein montant du legs, à la famille, en présence de témoins, et qu'on lui a donné un reçu. Les héritiers disent qu'ils ont signé le reçu sans en connaître le contenu. L'interrogatoire de M. Ryder a duré quatre heures et l'on a fait des recherches pour le reçu. Le vice-consul dirige les affaires du consulat en attendant le règlement de l'affaire. M. Ryder est aussi soupçonné d'avoir détourné des sommes d'argent envoyées par le gouvernement des Etats-Unis à des officiers de police du Danemark pour certains services qu'ils avaient rendus.

Soda ! * Soda !
SODA !

Le Meilleur prepare dans cette Cite.

Venez et Essayez-le !

☞ Faites préparer vos prescriptions à la

Pharmacie Palais

(PALACE PHARMACY)

Les Drogues sont pures et à des Prix bien Raisonnables.

Moisan & Smith,

Propriétaires de la

Pharmacie Palais,

53 PRESCOTT St.

A Vendre.

Une bonne pharmacie avantageusement située pour les affaires, clientèle excellente. S'adresser à

ALFRED GREGOIRE,
90 rue Bridge.
21-6-92 3 f. Lowell, Mass.

Habits de vacance au BON--MARCHE.

Les occasions sont bonnes ou mauvaises partout. Mais au Bon Marché elles sont si bonnes que ceux qui vont en vacance comme ceux qui restent chez eux y trouveront bonne opportunité. Pour le temps des chaleurs il faut prendre ses précautions, se tenir sur le qui-vive et trouver les bons marchés dans les habits d'été.

Habits tout Faits.

Blazers, Habillements lavables, robes à thé, Blouses Russes, Gilets en Percale, en un mot tout ce qu'il y a de mieux pour habits d'été. Nos prix sont à la portée de toutes les bourses.

Gilets a Taille.

Une variété infinie, tous font bien, nos prix sont populaires, chacun est servi avec courtoisie; les dames surtout sont invitées de voir à se procurer de ces beaux gilets à taille. Ce sont des valeurs inouies.

Modes

Pensez-y! Pensez-y bien! Jamais vous ne trouverez de meilleures occasions dans les chapeaux garnis ou non, casquettes, fleurs etc; ce département est le plus beau de la ville.

Gants et Menottes.

Epargnez votre temps et votre argent et évitez les ennuis. Lisez bien cette annonce Venez chez nous pour vos gants de kid et menottes de toutes sortes. Rappelez-vous que nos prix sont très raisonnables.

Bas pour Dames.

Notre succès est dû à notre attention pour les affaires Nous avons la plus belle collection de Bas pour dames et jeunes filles. Les couleurs de ces bas sont garanties.

Vous ne trouverez pas un assortiment comme la nôtre.

Sous-vetements pour Dames.

Une piastre vient quelquefois fort à propos. Nous pouvons vous en faire épargner beaucoup. Si vous venez dans le département de sous-vêtements vous trouverez des occasions sans nombre. Corps et caleçons à grande réduction, nous ne nous occupons pas du prix coutant, tout sera sacrifié.

Toilette pour Hommes.

Ceux qui achètent, achètent à bon marché, c'est évident. Il faut savoir trouver les occasions au Bon Marché. Pour vos chemises de toilette, "Négligés", poignets cols et cravates venez chez nous, ceux qui ne sont pas habitués à acheter chez nous sont surpris de voir les réductions étonnantes que nous offrons dans ce département. Vos prix feront les nôtres.

Parasols et Ombrelles

La foule se précipite vers ce département. Nous avons fait des réductions partout pour écouler ce stock tout à fait recherché, c'est le bon temps de vous procurer un bon parapluie ou une ombrelle élégante. Vous avez à choisir dans un vaste assortiment de parapluies pour hommes ou femmes, depuis 75c à $7.50. Rien de plus commode.

Bonnets en Mousselines pour Enfants.

Les prix réduits sont de mode, et chaque vente assurée. Le plus beau choix dans Lowell: grandeurs et prix rivalisent, les prix sont à la portée de toutes les bourses. Venez et amenez vos petits enfants avec vous.

Corsets

Des occasions sans nombre dans ce département. Ca mérite notre considération. Rien de mieux; les corsets que nous offrons sont très populaires et confortables. Les corsets d'été sont une spécialité chez nous. Venez en acheter un.

Valises et Portemanteaux

En canevas dessus ronds, avec fond en zinc, coins en fer et bandes en bois solide, pour hommes et femmes aux prix de la vacance. Assortiment complet de sacs de voyage de toutes les grandeurs, courroies pour chales, bandes en cuir, sacs à extension livrés chez vous sans frais; nous marquons gratis les initiales de l'acheteur sur chaque valise que nous vendons.

Ceintures, Eventails et articles de toilette.

Ceintures de toutes sortes pour hommes, en cuir, en velours, en soie, en canevas, en celluloide et en paille. Nous en avons de toutes sortes et de tous les goûts. Nos éventails depuis 1c à $5 50. Articles de toilette à des prix spéciaux. Toutes sortes de savons de toilette, parfumeries, Eaux de toilette, Brosses, peignes etc, etc.

Avant de partir pour la vacance venez faire vos provisions.

F. G. Mitchell & Co., * BON MARCHE,

Coin des rues Merrimack et Kirk.

Escompte Special en Juillet.

Réductions partout de 10 à 20 cts dans la piastre. Nous avons fait un véritable massacre dans les prix pour NOS REFRIGERATEURS et nos CARROSSES DE BEBES. Profitez de cette bonne occasion pendant qu'il en est temps.

Tables de luxe et tables de cuisine à extension aux plus bas prix. Ne manquez pas de venir visiter notre magasin.

MR. JOS. LAMOUREUX est notre commis canadien et il invite toute la population canadienne à le visiter.

SPECIALITE: Réparations de chaises en jonc et meubles de toutes sortes.

J. J. GAYNOR & CO.,
Succ. de la C. F. Adams Home-Furnishing House.
22, 24, 26 PRESCOTT ST., LOWELL, Mass.

A NOS COMPATRIOTES

Que tous les canadiens de Lowell se donnent la peine de visiter l'établissement de

A. L. GENEST,

Qui vient de succèder dans le commerce de MEUBLES, POELES, TAPIS etc., etc., à

E. H. DUPREZ,

303 Rue Merrimack.

AUX DAMES ET DEMOISELLE

Les dames et demoiselles qui n'ont pas encore visité l'établissement de modes de madame

ED. BERGERON,

No 1 Aiken St.

Ne doivent pas manquer d'y aller au plus tôt. L'assortiment est varié et les prix si raisonnables que les marchandises partent très vite.

Aussi celles qui veulent profiter de ces avantages pour leur toilette du printemps doivent se hâter.

DME ED. BERGERON

1—AIKEN ST.—1

1-9-92 1 an. LOWELL, MASS

RIVERSIDE PARK !

Grande Vente d'ouverture du Printemps de

Beaux * Lots * a * Batir

250 LOTS DEJA VENDUS.

Nous avons 250 Lots qu'il nous reste a vendre ce pintemps. Ces lots sont de beaux terrains élevés, situés à dix minutesr de marche des Chars Urbains ou des Gares et à 15 minutes de toutes les manufactures de la ville.

Les prix varient de $35 à $200 par lot, à des conditions faciles et avantageuses pour tous ouvriers, seulement $5.00 comptant et 1 par cent payable chaque semaine sur le capital ou prix d'achat. Si vous désirez payer plus tôt un escompte de 10 par cent vous sera remis, de même sur tous les paiements hebdomadaires que vous ferez à l'avance.

VINGT LOTS A DONNER aux premières vingt personnes qui achèteront de ces lots et bâtiront des maisons valant pas moins de $1000, toutes finies, le ou avant le 1er septembre 1892, il sera remis un Acte de Vente et Possession certifié et tout argent qu'elles auront payé leur sera remis.

En outre, un escompte additionnel de 10 par cent sur le prix des lots sera remis à ceux qui en achèteront durant la vente d'ouverture.

C'est le temps d'acheter, vous épargnerez 10 par cent en achetant ces lots maintenant. Les frais de transport ne coûtent rien à ceux qui désirent visiter ces Lots.

National Land & Building Co

87 MIDDLESEX St., Lowell, Mass.

A TRAVERS LA VILLE

Une petite fille âgée de cinq ans, du nom de Katie Curry, s'est fait grièvement blesser au pied, hier après-midi, par la chute d'un morceau de glace. Elle a été transportée chez ses parents, 101 rue Gorham. Le Dr Grady a dû lui faire vingt points de couture.

—Un nommé John J. Henley a fait briser sa voiture par un char électrique sur la rue Broadway, hier soir. Les témoins de l'accident imputent le blâme à Henley, qui n'a pas laissé le chemin libre au char bien qu'il eût été averti à temps.

—Le contrat pour l'approvisionnement de charbon de la ville a été accordé à Edward Cawley, pour l'année courante. Il devra fournir au moins 2,700 tonnes.

—La compagnie Erie Telegraph & Telephone a pris 182 nouveaux souscripteurs pendant les mois d'avril, mai et juin. Elle en compte aujourd'hui 14,428.

—Les drapeaux et bannières démocratiques à Lowell sont deux fois plus nombreux que ceux des républicains. Est-ce un indice du vote qui sera donné ?

—Le pique-nique annuel que M. J. L. Chalifoux donne aux petits vendeurs de journaux aura lieu à Mountain Rock Grove, le 10 août prochain.

—Le bureau de santé a reçu une requête signée par plusieurs résidents du quartier quatre lui demandant de faire brûler les livres de l'école de la rue Dover. Ils donnent pour raison que plusieurs élèves de cette école ont eu la fièvre scarlatine.

—Les différentes divisions de l'Ancient Order of Hibernians doivent tenir un jour de gala dans le cours du mois prochain.

—Un joli programme musical a été préparé pour le premier concert en plein air qui aura lieu, demain soir, sur la Commune Sud. La Lowell Brass Band est chargée des frais de l'exécution.

—Les parties de clubs de la Nouvelle-Angleterre ont été jouées, hier, avec le résultat suivant:

Lewistons 10, Pawtuckets 8;
Portlands 5, Lawrences 1;
Woonsockets 10, Salems 7.

—Une assemblée spéciale du bureau des échevins n'a pas pu être tenue, hier soir, vu l'absence de l'échevin Varnum.

Les autres étaient présents, mais MM. Cassidy, Coughlin et Puffer ont refusé de siéger en l'absence de M. Varnum Ils se réuniront mardi prochain.

—Un certain nombre de bicyclistes sont partis à deux heures, cette après-midi, de la gare du Boston & Maine, en route pour Lawrence.

—M. Joseph Théreault, qui tient une maison de pension au No 14 rue Cabot depuis plus d'un an, offre en vente tout son ameublement et le reste, à de bonnes conditions, vu que sa santé ne lui permet pas de continuer ses affaires. C'est une bonne chance.

—Une belle partie de cricket a été jouée cette après-midi, à Dracut entre la Boston Athletic Association et la Lowell Athletic Association. La partie est des plus chaudement contestée. Elle n'est pas terminée au moment où nous mettons sous presse.

—Plus de deux cents personnes ont pris le train à la gare du Boston & Maine, cette après-midi, en route pour Shawsheen Grove où a lieu le pique-nique des typographes de Lowell. Nous en donnerons le compte rendu dans notre prochaine édition.

—Les directeurs de la Lowell Hosiery Company ont déclaré un dividende semi-annuel de 2 pour cent payable le 1er août.

—Notre plus ancien officier de police est le constable David H. Goodhue qui compte 38 années de service.

—Deux des anciens membres du défunt club de base ball de Lowell sont retournés dans leurs foyers hier. On prélève des fonds pour envoyer les autres.

—Cornelius Reagan, le fameux voleur de bijoux, a été mis sous caution de $1,600 pour sa comparution devant la cour supérieure. Faute de caution, il a été logé en prison.

—Les commissaires du comité ont siégé à North Chelmsford, hier.

—Pendant le mois dernier, l'inspecteur du lait, Allen, a examiné 130 échantillons et jusqu'à cette date, en juillet, il en a examiné le même nombre. Il dit que généralement l'inspection est favorable aux laitiers.

—Ce matin, un nommé Frank Miler, employé à la "Shaw Hosiery," s'est fait prendre entre deux pierres de taille. L'on eut toutes les peines à le retirer de sa position et l'on constata de graves blessures à la jambe droite. Il a été transporté à son domicile au No 16 rue Adams.

—La cause de John Kenney envers Charles Hartwell, pour injures, a été décidée hier après-midi devant le juge Pickman.

Charles Hartwell a été condamné à $8.00 d'amende et à payer les frais.

CE QU'IL IMPORTE DE SAVOIR

Si vous avez besoin de coutil à paillasse à bon marché, A. G. Pollard vendent des coupons de bonne qualité pour 5c la verge; ce coutil vaut 10c partout.

—L'estomac est un organe bien délicat. Il faut en avoir soin comme d'un enfant. Si vous éprouvez des faiblesses d'estomac, hâtez-vous de faire usage du Dr Delisle's Kinium Compound, qui se vend seulement $1.00 la bouteille, chez les pharmaciens canadiens des Etats-Unis.

—La Salsepareille d'Ayer guérit les affections du foie, les dérangements des femmes, les rhumatismes, et toutes les maladies du sang.

—Lavallée & Mailloux font une spécialité de bijoux, montres et diamants, leurs prix sont des plus bas de la ville, allez visiter leur bel assortiment.

—L'Ague-Cure d'Ayer est une préparation purement végétale, sans danger, et infaillible dans les maladies miasmatiques.

—Pour vos photographies, portraits à crayon, à l'huile, au pastel, etc., etc., n'oubliez pas que J. T. Fontaine vous promet satisfaction complète pour toutes les commandes que vous lui confierez; ses prix défient la compétition et son ouvrage est de première classe.

LA MAISON DU PAUVRE

Je devisais hier avec un humoriste qui prétendait reconnaître, par quelque trait de leur langage, de leur allure ou de leurs baillons, à quelle province appartenaient les mendiants que nous rencontrions.

Nous nous demandions aussi quelle vice, quelle infirmité ou quelle infortune les réduisait à tendre la main aux passants, et par quels nouveaux moyens l'on pourrait alléger leur misère ou diminuer leur nombre.

Je me suis alors souvenu d'une institution que j'ai naguère vue en Suisse.

⁂

J'allais de Fribourg à Romont par le chemin de l'école.

Cette partie de la Suisse n'est pas des plus pittoresque, mais elle est très gracieuse.

Arrivé à Thorny-le Grand, je me trouvais en face d'un joli château Louis XV, dominant la pente douce qui conduit au lac de Neuchâtel. Un prêtre venait par la route en lisant son bréviaire.

—Monsieur l'abbé, lui dis-je en l'abordant, auriez-vous l'obligeance de m'apprendre quel est ce château?

—C'est la maison du pauvre de Midde.

—Je vous demande pardon, monsieur l'abbé, mais je suis tout à fait étranger au pays...

L'abbé reprit en souriant:

—Midde est le village que vous voyez là-bas, à trois cents mètres. Il a deux cent soixante habitants.

Ce château a été bâti, au siècle dernier, par un chambellan du roi de Saxe, dont la famille s'est éteinte il y a quelques années.

Nous sommes ici à la frontière du canton de Vaud, qui est presque tout entier protestant, comme notre canton de Fribourg est presque tout entier catholique.

Craignant que le château ne devint la propriété d'un protestant, Midde s'en est rendu acquéreur, bien qu'il ne soit pas riche; et, en attendant qu'un catholique le lui rachète, il y a installé son pauvre.

"En Suisse, le principe reconnu, adopté et suivi depuis un temps immémorial, est que tout indigène dans le besoin peut s'adresser à la commune où il est né, et que celle-ci doit le secourir et même le prendre à sa charge s'il n'a aucun moyen d'existence.

"Le premier article d'un budget communal suisse est: "Secours aux pauvres nés dans la commune." Et voyez jusqu'où vont ces secours!

"Un individu né à Romont, où vous allez, émigre à Buenos-Ayres.

D'abord, ses affaires prospèrent, puis, par une cause quelconque, il tombe dans le besoin.

Il veut revenir à Romont.

Il s'adresse au consul suisse à Buenos-Ayres, et celui-ci le rapatrie au compte de Romont, qui doit rembourser tous les frais. Lorsqu'il est rapatrié, Romont l'établit sur une parcelle de ses terrains communaux, dans une cabane, avec une chèvre. Là, il vit du lait de sa chèvre, des produits de sa parcelle qu'il cultive à sa guise, et un peu aussi des aumônes qu'il recueille sur la route.... Si, au lieu de se faire rapatrier, il veut rester à Buenos-Ayres, pour tenter de nouveau la fortune, il s'adresse directement à sa commune, qui lui envoie des secours, jamais moins de cinquante francs à la fois

"Je dois dire que les communes aiment encore mieux envoyer des secours à leurs indigènes que de les rapatrier.... Mais ceux-ci peuvent toujours, s'ils le veulent, se faire rapatrier.

"Chaque canton, aussi, est doté d'hospices, où les communes doivent entretenir leurs incurables et faire soigner leurs malades que le médecin juge à propos d'y envoyer.

"Sans doute, ce régime d'assistance des pauvres entraîne des abus....

"Mais a-t-on jamais assez de pitié? Ce pauvre, qui vous demande l'aumône, est quelquefois un paresseux, un pas grand'chose et pis que cela; mais souvent aussi, c'est un faible de corps ou d'esprit, un malchanceux, un découragé; car il y a aussi des maladies de la volonté et de l'intelligence. Si un grain de poussière détraque une montre, ne peut-il pas aussi paralyser une âme? Kant se livre à la méditation de ses problèmes philosophiques, le regard perdu dans les branches d'un sapin; on abat ce sapin, et Kant ne retrouve plus le fil de ses idées!..."

⁂

Mon bon abbé n'avait pas voulu appuyer sur les abus de ce régime; mais ils sont graves.

Les autorités communales, cantonales et fédérales sont désarmées contre ceux qui veulent vivre sans rien faire.

En 1891, le canton de Fribourg, où les touristes laissent à la vérité peu d'argent, mais qui est un bon canton forestier, herbager et agricole, a dû affecter le sixième de ses revenus à l'assistance des pauvres, sans compter les secours en nature!.... Aussi, la Suisse songe-t-elle à reformer ce régime, tout en maintenant le principe.

Le principe, en effet, en est patriarcal et chrétien; aussi le voudrais-je voir adopter par notre pays, dans la mesure possible et en écartant les abus.

Pour tous biens communaux beaucoup de nos communes ne possèdent que les chemins vicinaux, la mairie, l'école, le presbytère, l'église et le cimetière, et aussi des.... dettes, que les républicains leur ont fait contracter ou accroître sans mesure.

Non seulement elles sont pauvres et endettées, mais leurs habitants le sont aussi.

Les produits étrangers, les machines agricoles, l'instruction obligatoire, le service militaire, en ont même fait émigrer un grand nombre dans les villes.

On ne peut demander à ces communes d'assister leurs pauvres émigrés ni peut-être même leurs pauvres résidents.

Mais nous en avons aussi beaucoup d'autres, riches ou aisées, et munies de police et de force publique, qui pourraient sans danger remplir ce devoir. La statistique en serait facile à faire.

L'émigration des campagnes jette dans les villes, et surtout à Paris, des multitudes mal armées pour la lutte pour la vie, proie facile pour le vice, le crime et l'anarchie, et qui, étant très prolifiques, se trouvent dans les plus mauvaises conditions hygiéniques et morales pour l'avenir de la race française.

Avis aux Poseurs d'Appareils de chauffage a la Vapeur

Des soumissions cachetées seront reçues au Bureau du Surintendant des Bâtisses Publiques jusqu'à lundi le 25 Juillet à 5 hrs. p. m. pour transporter la chaudière (boiler) de Elliot School, sur la rue Ames St., et la replacer de nouveau, avec ses tuyaux et autres accessoires, le tout d'après les plans préparés et à voir au bureau du soussigné

Le comité se réserve le droit d'accepter ou de rejeter les soumissions.

Par ordre du comité des Terrains et Bâtisses.

RICHARD BRAY,
Surt. des Bâtisses Publiques.